



OS 150 EASY

EN

ORIGINAL INSTRUCTIONS

FR

NOTICE ORIGINALE

IT

ISTRUZIONI ORIGINALI

EL

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ

SR

ORIGINALNO UPUTSTVO ZA RAD

RO

INSTRUCTIUNI DE FOLOSIRE ORIGINALE

BG

ОРИГИНАЛНО РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

EN	ORBITAL SANDER.....	4
FR	PONCEUSE VIBRANTE.....	8
IT	LEVIGATRICE ORBITALE.....	12
EL	ΠΑΛΜΙΚΟ ΤΡΙΒΕΙΟ.....	17
SR	VIBRACIONA BRUSILICA.....	22
RO	ŞLEFUITOR CU VIBRAȚII.....	26
BG	ВМИАШБРИАНЦАИ ОННА ШЛИФОВЪЧНА.....	31



ENGLISH

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA

- ▶ Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- ▶ Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- ▶ Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- ▶ Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- ▶ Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- ▶ Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- ▶ Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- ▶ When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- ▶ If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- ▶ Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- ▶ Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- ▶ Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.

- ▶ Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- ▶ Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- ▶ Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- ▶ If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

POWER TOOL USE AND CARE

- ▶ Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- ▶ Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- ▶ Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- ▶ Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- ▶ Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- ▶ Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- ▶ Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

SERVICE

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR SANDERS

WARNING: Do not operate this tool until it is completely assembled and installed according to the instructions.

1. Hold your power tool by the insulated gripping surfaces, especially when performing an operation where the sanding accessory could contact hidden wiring.

2. Protect your lungs. Wear a face or dust mask during operation. Following this rule will reduce the risk of serious respiratory injury.
3. Protect your hearing. Wear hearing protection during extended periods of operation. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
4. Inspect power cords periodically and repair them as needed at your nearest authorized service center. Constantly stay aware of cord location. Following this rule will reduce the risk of electric shock or fire.
5. Check damaged parts. Before further use of the tool, determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment, binding or breakage of moving parts or any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center. Following this rule will reduce the risk of shock, fire, or serious injury.
6. Remove all nails from lumber before using this tool.
7. Do not use the sander to remove lead-based paints.



WARNING: This product and the dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities may contain chemicals, including lead, can cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. Wash hands after handling.

- Some examples of these chemicals are:
 - lead from lead-based paints
 - crystalline silica from bricks and cement and other masonry products
 - arsenic and chromium from chemically treated lumber.
- Use the machine only for dry sanding. Penetration of water into the machine increases the risk of an electric shock.



CAUTION, FIRE HAZARD! Avoid overheating the object being sanded as well as the sander. Always empty the dust collector before taking breaks. In unfavourable conditions, e. g., when sparks emit from sanding metals, sanding debris in the dust bag, micro filter or paper sack (or in the filter sack or filter of the vacuum cleaner) can self-ignite. Particularly when mixed with remainders of varnish, polyurethane or other chemical materials and when the sanding debris is hot after long periods of working.

- Secure the workpiece. A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.

VIBRATION SAFETY

This tool vibrates during use. Repeated or long-term exposure to vibration may cause temporary or permanent physical injury, particularly to the hands, arms and shoulders.

TO REDUCE THE RISK OF ANY VIBRATION-RELATED INJURY:

- First be examined by a doctor and then have regular medical check-ups to ensure medical problems are not being caused or worsened from use. Pregnant women or people who have impaired blood

circulation to the hand, past hand injuries, nervous system disorders, diabetes, or Raynaud's Disease should not use this tool. If you feel any symptoms related to vibration (such as tingling, numbness, and white or blue fingers), seek medical advice as soon as possible.

- Use tools with the lowest vibration when there is a choice.
- Take vibration-free breaks during each day of work.
- Grip tool as lightly as possible (while still keeping safe control of it). Let the tool do the work.

GUIDELINES FOR USING EXTENSION CORDS

- Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and over-heating.
- Always replace a damaged extension cord or have it repaired by a qualified person before using it.
- Protect your extension cords from sharp objects, excessive heat and damp/wet areas.
- Use a separate electrical circuit for your tools. This circuit should be protected with the appropriate time-delayed fuse. Before connecting the motor to the power line, make sure the switch is in the OFF position and the electric voltage is rated the same as the voltage stamped on the motor nameplate. Running at a lower voltage will damage the motor.

CONNECTION TO THE POWER SUPPLY

Make sure the power supply information on the machine's rating plate are compatible with the power supply you intend to connect it to.

This appliance is Class II* and is designed for connection to a power supply matching that detailed on the rating label and compatible with the plug fitted. If an extension lead is required, use an approved and compatible lead rated for this appliance. Follow all the instruction supplied with the extension lead.

*Double insulated : This product requires no earth connection as supplementary insulation is applied to the basic insulation to protect against electric shock in the event of failure of the basic insulation.

PRODUCT SPECIFICATIONS

INTENDED USE

The machine is intended for dry sanding of wood, plastic, filler and painted surfaces.

TECHNICAL DATA

Article number	41524	
Model	OS 150 EASY	
Rated voltage	V/Hz	220-240 50/60
Power	W	150
No-load speed	min ⁻¹	12000
Pad Size	mm	182x90

Weight	kg	1,557
--------	----	-------

Sound emission values determined according to EN 60745-1

Typically the A-weighted noise levels of the product are:

Sound pressure level	dB(A)	76
Sound power level	dB(A)	87
Uncertainty K	dB	3

Vibration total values a_h (triax vector sum) and uncertainty K determined according to EN 60745-1

Vibration level max:

a_h	m/s ²	4,83
K	m/s ²	1,5

IDENTIFICATION

1. On/Off Switch
2. Rear Handle
3. Paper Clamp
4. Hook & loop sanding base
5. Front Handle
6. Dust Box

OPERATION INSTRUCTIONS

- ▶ Make sure that the power switch is in the off-position, then plug in the tool.
- ▶ Turn the switch to the ON position.
- ▶ Do not use excess pressure while sanding and always sand in same direction as the grain of the wood. Let the sandpaper do the work. Apply even pressure over the entire workpiece.
- ▶ Check the wear on the sandpaper at regular intervals and replace as necessary.

NOTE: Always turn the switch OFF and unplug the sander before changing sheets of sandpaper.

- ▶ Empty dust box regularly for optimal dust pick-up performance. Press button downward and pull it open, then pour out the dust.

NOTE: Do not use dust box when sanding metal. Do not clean the dust box by water.

- ▶ When sanding is completed, turn off the power switch and remove the sander from the workpiece.
- ▶ When completely finished using the sander, use a vacuum to dislodge all sand shavings and dust. Wipe with a clean, soft cloth.
- ▶ To prevent accidents, turn off the sander and unplug it after use. Clean, then store the sander indoors out of children's reach.

SANDPAPER INSTALLATION

- ▶ **WARNING:** To avoid injury from accidental startups, turn switch OFF and remove the plug from the power source outlet before making any adjustments.
- ▶ Before installing sandpaper, make sure the hook and loop fastener base is free of dust and dirt and that the sander is unplugged.
- ▶ The hook and loop fastener base will hold any hook and loop sandpaper without clamps or glue. Simply line up the sandpaper with the hook and loop fastener base and press together, making

sure front edge of the sandpaper is aligned with the front edge of the hook and loop fastener base.

- ▶ There are also provided clamps to fasten non-hook-and-loop sandpaper to the sander. Select a sandpaper with the correct grit corresponding to the work to be carried out. To take maximum advantage of the sander's high removal rate and smooth finishing. It is essential that the sandpaper be properly and tightly secured. Tight paper also wears less and lasts longer. Insert end of new 1/4 sheet sandpaper approximately 1.5cm under the paper clamp. Lift up on paper clamp lever and lock into place. Apply downward pressure to conform sandpaper to sanding base. Wrap sandpaper around cushion. Lift lever on opposite end of sander and insert loose end of sandpaper under the paper clamp. Fit sandpaper against cushion tightly. Lift up on the lever and lock into place.
- ▶ To remove used sandpaper, peel one edge away from the hook and loop fastener base until the whole sheet is free.

CAUTION: Do not use torn or severely worn or damaged sandpaper. To do so could damage the surface of the hook and loop fastener base.

SELECTING THE SANDING SHEET

Depending on the material to be worked and the required rate of material removal, different sanding sheets are available:

For the working of all wooden materials

For coarse - sanding, e.g. of rough, unplaned beams and boards	coarse	40, 60
For face sanding and planing small irregularities	medium	80, 100, 120
For finish and fine sanding of hard woods	fine	180, 240

For the working of paint/enamel coats or primers and fillers

For sanding off paint	coarse	40, 60
For sanding primer	medium	80, 100, 120
For final sanding of primers before coating	fine	180, 240

MODELS FITTED WITH DUST EXTRACTION FACILITY

Always check that the suction hole are not obstructed when fitting the sanding sheet and that the perforations in the sand sheet align with the holes in the base.

CHIP OUTLET (PAGE 3)

An extraction hose (\varnothing 35 mm), can be attached on the chip ejector. If desired, attach the dust box by sliding the nozzle onto the chip extraction port. For efficient operation, empty the dust box when it is no more than half full, allowing better airflow through the bag.

You can also connect your tool to a suitable dust extraction system through the extraction port. Hose adaptors (not included) may be needed depending on the side of your dust hose.

SELECTING THE SANDING SHEET

Depending on the material to be worked and the required rate of material removal, different sanding sheets are available:

For the working of all wooden materials

For coarse - sanding, e. g. of rough, unplaned beams and boards	coarse	40, 60
For Face sanding and planing small irregularities	medium	80, 100, 120
For finish and fine sanding of hard woods	fine	180, 240

For the working of paint/enamel coats or primers and fillers

For sanding off paint	coarse	40, 60
For sanding primer	medium	80, 100, 120
For final sanding of primers before coating	fine	180, 240

MAINTENANCE

Regular inspection and cleaning reduces the necessity for maintenance operations and will keep your tool in good working condition. The motor must be correctly ventilated during tool operation. For this reason avoid blocking the air inlets.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

 Recycle raw materials instead of disposing as waste. Machine, accessories and packaging should be sorted for environment-friendly recycling. The plastic components are labeled for categorized recycling.

EXPLANATION OF SYMBOLS



Double insulation



For indoor use only. Do not expose to rain.



Wear eye protection.



Damage to lungs if an effective dust mask is not worn.



Wear protective gloves



Damage to hearing if effective hearing protection is not worn.



To reduce the risk of injury, the user must read and understand this manual before using this product.



Important!



Conforms to relevant safety standards

GUARANTEE

This product is warranted in accordance with the legal/country specific regulations, effective from the date of purchase by the first user. Damage attributable to normal wear and tear, overload or improper handling will be excluded from the guarantee. In case of a claim, please send the machine, completely assembled, to your dealer or the service Centre for electric power tools.

DECLARATION OF CONFORMITY

- We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents: EN 60745-1, EN 60745-2-4, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 in accordance with the provisions of the directives 2006/42/EC, 2014/30/EU.

■ Technical File at:

FF GROUP TOOL INDUSTRIES S.A.,
19300, Aspropyrgos - Greece

Loudovikos Tsirigiotis
Operations & Engineering

FF GROUP TOOL INDUSTRIES S.A., 19300
Aspropyrgos - Greece. 19/01/2018

FRANÇAIS

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL

Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse. Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement. Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- ▶ Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- ▶ Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- ▶ Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- ▶ Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- ▶ Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- ▶ Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- ▶ Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- ▶ Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- ▶ Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

SÉCURITÉ DES PERSONNES

- ▶ Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans l'utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours

d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

- ▶ Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures des personnes.
- ▶ Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- ▶ Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- ▶ Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- ▶ S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- ▶ Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

- ▶ Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- ▶ Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le faire réparer.
- ▶ Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- ▶ Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- ▶ Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- ▶ Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus fa-

ciles à contrôler.

- ▶ Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ DE LA PONCEUSE



AVERTISSEMENT: N'utilisez pas cet outil tant qu'il n'est pas complètement monté et installé conformément aux instructions.

1. Tenez l'outil en posant les mains sur les surfaces de préhension isolée, plus particulièrement lorsque vous poncez et que la ponceuse peut toucher des fils électriques dissimulés.
2. Protégez vos poumons. Portez un masque anti-poussière lorsque vous l'utilisez. Le respect de cette règle minimisera les risques de lésions respiratoires graves.
3. Protégez votre ouïe. Portez une protection auditive lorsque vous utilisez longtemps le produit. Le respect de cette règle minimisera les risques de blessures.
4. Vérifiez périodiquement les cordons d'alimentation, et faites les réparer au besoin auprès du service après-vente agréé le plus proche. Sachez toujours où se trouve le cordon. Le respect de cette règle minimisera les risques d'électrocution ou d'incendie.
5. Vérifiez qu'aucune pièce ne soit endommagée. Avant de continuer à utiliser l'outil, assurez-vous qu'il fonctionne correctement et qu'il s'acquitte de l'usage auquel est prévu. Vérifiez l'alignement, que les pièces mobiles soient bien assujetties et qu'elles ne soient pas cassées, ainsi que de l'absence de toute autre condition pouvant affecter son fonctionnement. Une protection ou une autre pièce endommagée, doit être correctement réparée ou remplacée par un service après-vente agréé. Le respect de cette règle minimisera les risques d'électrocution, d'incendie ou de blessures graves.
6. Retirez tous les clous du bois avant d'utiliser cet outil.
7. N'utilisez pas la ponceuse pour enlever les peintures au plomb.



AVERTISSEMENT: Ce produit et la poussière se dégageant du ponçage, sciage, meulage, le perçage et autres activités liées au domaine de la construction, peuvent contenir des produits chimiques, notamment du plomb, pouvant causer le cancer, des anomalies congénitales ou autres problèmes de reproduction. Lavez-vous les mains après l'avoir utilisé.

- ▶ Voici quelques exemples de ces produits chimiques:
 - plomb provenant de peintures à base de plomb
 - silice cristalline provenant des briques, du ciment et d'autres produits utilisés en maçonnerie
 - arsenic et chrome provenant du bois traité chimiquement.

quement.

- ▶ Utilisez la machine uniquement pour le ponçage à sec. La pénétration d'eau dans la machine augmente les risques de chocs électriques.



ATTENTION, RISQUE D'INCENDIE! Évitez de surchauffer l'objet en cours de ponçage ainsi que la ponceuse. Videz toujours le collecteur de poussière avant de prendre des pauses. En conditions défavorables, par exemple, lorsque des étincelles sont émises des métaux abrasifs, les débris du ponçage se trouvant dans le sac à poussière, le microfiltre ou un sac en papier (ou dans le sac filtrant ou le filtre de l'aspirateur) peuvent s'enflammer tous seuls. Ceci est particulièrement vrai lorsqu'ils sont mélangés avec des restes de vernis, de polyuréthane ou autres matériaux chimiques, et quand les débris de ponçage sont chauds après de longues périodes de travail.

- ▶ Fixez la pièce à usiner. Une pièce prise dans des systèmes de serrage ou dans un étai, est plus sûrement maintenue qu'à la main.

PROTECTION ET VIBRATIONS

Cet outil vibre lorsqu'il est utilisé. Une exposition récurrente ou à long terme aux vibrations, peut entraîner des lésions temporaires ou permanentes, en particulier aux mains, aux bras et aux épaules.

POUR MINIMISER LES RISQUES DE LÉSIONS LIÉS AUX VIBRATIONS:

- Commencez par vous faire examiner par un médecin, et ensuite faites vous faire des examens médicaux réguliers pour vous assurer que des problèmes médicaux ne soient pas causés ni aggravés par l'utilisation de la ponceuse. Les femmes enceintes ou les personnes ayant des problèmes de circulation sanguine dans les mains, ayant été sujettes à des blessures aux mains, à des troubles du système nerveux, au diabète ou la maladie de Raynaud, ne doivent pas utiliser cet outil. Si vous ressentez des symptômes liés aux vibrations (tels que picotements, engourdissements et doigts blancs ou bleus), consultez un médecin dès que possible.
- Utilisez les outils dont le niveau de vibration est le plus faible lorsque vous avez le choix.
- Faites des pauses (en évitant les vibrations) pendant chaque journée de travail.
- Tenez l'outil aussi légèrement que possible (tout le contrôlant de façon sûre). Laissez l'outil faire le travail.

BRANCHEMENT SUR L'ALIMENTATION

Assurez-vous que les informations sur l'alimentation indiquées sur la plaque signalétique de la machine, soient compatibles avec l'alimentation à laquelle vous avez l'intention de la brancher. Cet appareil est de Classe II* et est prévu pour être raccordé à une alimentation correspondant à celle indiquée sur l'étiquette, et compatible avec la prise de courant installée. Si une rallonge est nécessaire, utilisez un fil approuvé et compatible pour cet appareil. Suivez toutes les instructions fournies avec la rallonge.

*Double isolation : Ce produit ne nécessite aucune mise à la terre car l'isolation principale est équipée d'une isolation supplémentaire, pour protéger contre les électrocutions en cas de défaillance.

lance de l'isolation principale.

CONSEILS D'UTILISATION DES RALLONGES

- ▶ Assurez-vous que votre rallonge soit en bon état. Lorsque vous utilisez une rallonge, assurez-vous d'en utiliser une assez résistante pour faire circuler le courant que le rabot consommera. Un cordon sous-dimensionné provoquera une chute de tension, entraînant une perte de puissance et une surchauffe.
- ▶ Remplacez toujours une rallonge endommagée, ou faites-la réparer par une personne qualifiée avant de l'utiliser.
- ▶ Protégez vos rallonges des objets pointus, de la chaleur excessive et des zones humides / mouillées.
- ▶ Utilisez un autre circuit électrique pour vos outils. Ce circuit doit être protégé grâce à un fusible à fusion lente. Avant de brancher le moteur à l'alimentation, assurez-vous que l'interrupteur soit sur la position OFF, et que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur la plaque signalétique du moteur. Faire fonctionner le moteur sur une tension d'une valeur inférieure, l'endommagera.

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

UTILISATION PRÉVUE

Cette machine doit être utilisée pour poncer à sec le bois, le plastique, les conduits de plâtre et les surfaces peintes.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Art N°	41524	
Modèle	OS 150 EASY	
Tension nominale	V Hz	220-240 50/60
Alimentation	W	150
Révolutions par minute	min ⁻¹	12000
Taille du patin	mm	182x90
Poids	kg	1,557

Valeurs d'émissions sonores déterminées selon la norme EN 60745-1

Les mesures réelles (A) des niveaux sonores de l'appareil sont

Niveau de pression acoustique	dB(A)	76
Niveau d'intensité acoustique	dB(A)	87
Incertitude K	dB	3

Valeurs totales des vibrations a_h (somme vectorielle des trois axes directionnels) et incertitude K relevées conformément à la norme EN 60745-1

Niveau de vibration:

a_h	m/s ²	4,83
-------	------------------	------

K

m/s²

1,5

IDENTIFICATION

1. Interrupteur Marche / Arrêt (On / Off)
2. Poignée arrière
3. Pince à papier de verre
4. Semelle de ponçage à crochets et boucles
5. Poignée frontale
6. Boîte à poussière

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES D'UTILISATION

- ▶ Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation soit en position « arrêté », puis branchez l'outil.
- ▶ Mettez l'interrupteur sur ON.
- ▶ N'appuyez pas excessivement pendant le ponçage, et poncez toujours dans la même direction que le grain du bois. Laissez le papier de verre faire le travail. Appuyez de façon uniforme sur toute la pièce.
- ▶ Vérifiez régulièrement l'usure du papier de verre et remplacez-le si nécessaire.

NOTE: Éteignez et débranchez toujours la ponceuse avant de changer le papier de verre.

- ▶ Videz régulièrement la boîte à poussière pour que la poussière puisse être recueillie au mieux. Appuyez sur le bouton et tirez dessus pour l'ouvrir, puis débarrassez-vous de la poussière.

NOTE: N'utilisez pas la boîte à poussière lorsque vous poncez le métal. Ne nettoyez pas la boîte à poussière à l'eau.

- ▶ Une fois le ponçage terminé, éteignez la ponceuse et retirez la ponceuse de la pièce à travailler.
- ▶ Lorsque vous avez terminé d'utiliser la ponceuse, utilisez un aspirateur pour déloger tous les copeaux de verre et de poussière. Essuyez à l'aide d'un chiffon propre et doux.
- ▶ Pour éviter les accidents, éteignez la ponceuse et débranchez-la après utilisation. Nettoyez, puis rangez la ponceuse en intérieur, et hors de portée des enfants.

INSTALLATION DU PAPIER DE VERRE

- ▶ **AVERTISSEMENT:** Pour éviter tout risque d'allumage accidentel, éteignez la ponceuse et débranchez la prise de courant avant d'effectuer tout réglage.
- ▶ Avant d'installer du papier de verre, assurez-vous que le patin à Velcro soit exempt de poussière et de saleté, et que la ponceuse soit débranchée.
- ▶ Le patin à Velcro peut accueillir tout papier de verre à Velcro, sans devoir utiliser de pinces ni colle. Il suffit d'aligner le papier de verre avec la semelle et de les appuyer l'un contre l'autre, en veillant à ce que l'avant du papier de verre soit aligné avec l'avant de la semelle.
- ▶ Des pinces sont également prévues pour fixer du papier de verre sans Velcro à la ponceuse. Sélectionnez un papier de verre dont le grain correspondant au travail à entreprendre. Pour profiter au maximum de la capacité élevée de ponçage de la ponceuse et d'une finition bien lisse. Il est essentiel que le papier de verre soit correctement et fermement installé. Du papier bien installé s'use moins également moins et dure plus longtemps. Installez l'extrémité d'une nouvelle feuille 1/4 de papier de verre à environ 1,5 cm sous la pince à papier. Soulevez le levier de serrage du papier et bloquez-le. Appuyez pour vous assurer que le papier de verre soit bien mis sur la semelle de ponçage.

Faites passer le papier de verre par-dessus le bord de la semelle. Soulevez le levier à l'extrémité opposée de la ponceuse, et installez l'extrémité libre du papier de verre sous la pince à papier. Installez fermement le papier de verre contre le bord de la semelle. Soulevez le levier et bloquez.

- ▶ Pour retirer le papier de verre usagé, retirez le papier d'un côté de la semelle jusqu'à ce que toute la feuille soit dégagée.

ATTENTION: N'utilisez pas de papier de verre déchiré ou sérieusement usagé ou endommagé. Vous pourriez endommager la surface à Velcro de la semelle.

SÉLECTION DE LA FEUILLE DE PONÇAGE

Selon le matériau à travailler et le niveau de ponçage nécessaire, différents types de papier de verre peuvent être utilisés:

Pour le travail du bois

Pour un ponçage grossier, par exemple des poutres et planches brutes, non rabotées	grossier	40, 60
Pour le ponçage et le surfâçage de petites surfaces irrégulières	moyen	80, 100, 120
Pour la finition et le ponçage fin des bois durs	fin	180, 240

Pour poncer la peinture / l'émail ou les apprêts et les enduits de plâtre

Pour poncer / retirer la peinture	grossier	40, 60
Pour poncer les apprêts	moyen	80, 100, 120
Pour le ponçage final des apprêts avant revêtement	fin	180, 240

MODÈLES ÉQUIPÉS D'UN SYSTÈME D'EXTRACTION DE LA POUSSIÈRE

Vérifiez toujours que les trous d'aspiration ne soient pas bouchés lorsque vous installez le papier de verre, et que les trous de la feuille s'alignent avec ceux de la semelle.

REFOULEMENT DES COPEAUX (PAGE 3)

Un tuyau d'extraction (de Ø 35 mm) peut être fixé sur l'éjecteur de copeaux.

Si vous le souhaitez, fixez la boîte à poussière en faisant glisser la buse sur l'orifice d'extraction des copeaux. Pour que la ponceuse fonctionne le mieux possible, videz la boîte à poussière lorsqu'elle est à moitié pleine, permettant ainsi à l'air de mieux circuler dans la boîte.

Vous pouvez également raccorder votre outil à un système d'extraction de la poussière en utilisant le raccord d'extraction. Des adaptateurs pour tuyau (non inclus) peuvent être nécessaires selon le côté

de votre tuyau à poussière.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
	La prise n'est pas branchée.	Vérifiez que la prise soit branchée.
L'outil ne s'allume pas.	Pas de courant au niveau de la prise.	Si la prise n'est pas alimentée, éteignez l'outil et vérifiez le disjoncteur.
	Dommage interne ou usure.	Demander au technicien de réparer l'outil.
Bruit excessif ou cliquetis.	Dommage interne ou usure.	Demander au technicien de réparer l'outil.
	Problème de papier de verre possible.	Vérifiez que le papier de verre ne soit pas usé ou endommagé.
La ponceuse ne ponce pas bien.	Mauvais grain de papier de verre possible.	Le papier de verre fin est indiqué par de grands nombres (de 100 à 600). Le papier de verre grossier est indiqué par de petits nombres (de 36 à 80).

MAINTENANCE

Une inspection et un nettoyage réguliers minimisent la maintenance, et votre outil sera toujours en bon état. Le moteur doit être correctement ventilé lorsque vous utilisez l'outil. Pour cette raison évitez de boucher les aérations.

PROTECTION ENVIRONNEMENTALE

Recycler les matières premières au lieu de les éliminer comme des déchets. L'outil, les accessoires et les emballages doivent être triés afin d'assurer un recyclage respectueux de l'environnement. Les composants en plastique sont étiquetés afin d'assurer un recyclage adéquate.

EXPLICATION DES SYMBOLES



Double isolation



À usage intérieur uniquement. Ne pas exposer à la pluie.



Porter des lunettes de protection.



Dommages aux poumons si un masque antipoussière efficace n'est pas porté.



Porter des gants de protection



Dommages à l'audition si une protection auditive efficace n'est pas portée.



Afin de minimiser les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et assimiler ce manuel avant d'utiliser ce produit.



Important!



Conforme aux normes de sécurité concernées

GARANTIE

Le produit est garanti conformément aux réglementations légales / nationales, à compter de la date d'achat par le premier utilisateur. Tout dommage attribuable à une usure normale, à une surcharge ou à une utilisation incorrecte de l'outil sera exclu de la garantie. En cas de réclamation, envoyer l'outil, intégralement assemblé, à votre revendeur ou à un Centre de réparation des outils électriques.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

■ Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants: EN 60745-1, EN 60745-2-4, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 conforme aux réglementations 2006/42/EC, 2014/30/EU.

■ **Dossier technique auprès de:**

FF GROUP TOOL INDUSTRIES S.A.,
19300, Aspropyrgos-Greece

Loudovikos Tsirigiotis
Operations & Engineering

FF GROUP TOOL INDUSTRIES S.A., 19300
Aspropyrgos-Greece. 19/01/2018

ITALIANO

AVVERTENZE GENERALI DI PERICOLO PER ELETTROUTENSILI

Leggere tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi. Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura. Il termine «elettrotensile» utilizzato nelle avvertenze di pericolo si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento) ed ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

SICUREZZA DELL' AREA DI LAVORO

- ▶ Tenere la postazione di lavoro sempre pulita e ben illuminata. Il disordine oppure zone della postazione di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.
- ▶ Evitare d'impiegare l'elettrotensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali si abbia presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettrotensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- ▶ Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettrotensile. Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettrotensile

SICUREZZA ELETTRICA

- ▶ La spina di allacciamento alla rete dell'elettrotensile deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme ad elettrotensili dotati di collegamento a terra. Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- ▶ Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi. Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.
- ▶ Custodire l'elettrotensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità. La penetrazione dell'acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.
- ▶ Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti ed, in particolare, non usarlo per trasportare o per appendere l'elettrotensile oppure per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigli taglienti e neppure a parti della macchina che siano in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- ▶ Qualora si voglia usare l'elettrotensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga che siano adatti per l'impiego all'esterno. L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- ▶ Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettrotensile in ambiente umido, utilizzare un interruttore di sicurezza. L'uso di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di una scossa elettrica.

SICUREZZA DELLE PERSONE

- ▶ È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettroutensile durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare mai l'elettroutensile in caso di stanchezza oppure quando ci si trovi sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali. Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettroutensile può essere causa di gravi incidenti.
- ▶ Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale nonché occhiali protettivi. Indossando abbigliamento di protezione personale come la maschera per polveri, scarpe di sicurezza che non scivolino, elmetto di protezione oppure protezione acustica a seconda del tipo e dell'applicazione dell'elettroutensile, si riduce il rischio di incidenti.
- ▶ Evitare l'accensione involontaria dell'elettroutensile. Prima di collegarlo alla rete di alimentazione e/o alla batteria ricaricabile, prima di prenderlo oppure prima di iniziare a trasportarlo, assicurarsi che l'elettroutensile sia spento. Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettroutensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.
- ▶ Prima di accendere l'elettroutensile togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese. Un accessorio oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.
- ▶ Evitare una posizione anomala del corpo. Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio in ogni situazione. In questo modo è possibile controllare meglio l'elettroutensile in caso di situazioni inaspettate.
- ▶ Indossare vestiti adeguati. Non indossare vestiti larghi, né portare bracciali e catenine. Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani da pezzi in movimento. Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in pezzi in movimento.
- ▶ In caso fosse previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione della polvere e di raccolta, assicurarsi che gli stessi siano collegati e che vengano utilizzati correttamente. L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.

TRATTAMENTO ACCURATO ED USO CORRETTO DEGLI ELETTROUTENSILI

- ▶ Non sottoporre la macchina a sovraccarico. Per il proprio lavoro, utilizzare esclusivamente l'elettroutensile esplicitamente previsto per il caso. Con un elettroutensile adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.
- ▶ Non utilizzare mai elettroutensili con interruttori difettosi. Un elettroutensile con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere aggiustato.
- ▶ Prima di procedere ad operazioni di regolazione sulla macchina, prima di sostituire parti accessorie oppure prima di posare la macchina al termine di un lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa della corrente e/o estrarre la batteria ricaricabile. Tale precauzione eviterà che l'elettroutensile possa essere messo in funzione involontariamente.
- ▶ Quando gli elettroutensili non vengono utilizzati,

conservarli al di fuori del raggio di accesso di bambini. Non fare usare l'elettroutensile a persone che non siano abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli elettroutensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.

- ▶ Eseguire la manutenzione dell'elettroutensile operando con la dovuta diligenza. Accertarsi che le parti mobili della macchina funzionino perfettamente, che non s'inceppino e che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto da limitare la funzione dell'elettroutensile stesso. Prima di iniziare l'impiego, far riparare le parti danneggiate. Numerosi incidenti vengono causati da elettroni tensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.
- ▶ Mantenere gli utensili da taglio sempre affilati e puliti. Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.
- ▶ Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori opzionali, gli utensili per applicazioni specifiche ecc., sempre attenendosi alle presenti istruzioni. Così facendo, tenere sempre presente le condizioni di lavoro e le operazioni da eseguire. L'impiego di elettroutensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.

ASSISTENZA

Fare riparare l'elettroutensile solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali. In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettroutensile.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LEVIGATRICI

- AVVISO:** Non usare l'apparecchio prima di averlo montato e installato completamente conformemente alle presenti istruzioni.
1. Tenere l'elettro-utensile solo per le superfici isolate dell'impugnatura, soprattutto quando si eseguono lavori durante i quali l'accessorio di levigatura potrebbe venire a contatto con cavi elettrici nascosti.
 2. Proteggere i polmoni. Indossare una maschera facciale o una maschera antipolvere durante l'uso. Osservare questa regola ridurrà il rischio di gravi lesioni alle vie respiratorie.
 3. Proteggere l'udito. Indossare protettori auricolari durante periodi prolungati di utilizzo. Osservare questa regola ridurrà il rischio di gravi lesioni personali.
 4. Ispezionare periodicamente i cavi di alimentazione e ripararli quando necessario presso il più vicino centro assistenza autorizzato. Fare sempre attenzione alla posizione del cavo. Osservare questa regola ridurrà il rischio di scosse elettriche o incendio.
 5. Controllare eventuali parti danneggiate. Prima di continuare a usare l'apparecchio, appurare che funzionerà correttamente e svolgerà la funzione prevista. Verificare che le parti mobili siano nella loro posizione corretta, che non vi siano rotture, inceppamenti o qualsiasi altra condizione che potrebbe compromettere il funzionamento dell'apparecchio. Eventuali protezioni o altre parti

conservarli al di fuori del raggio di accesso di bambini. Non fare usare l'elettroutensile a persone che non siano abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli elettroutensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.

danneggiate devono essere opportunamente riparate o sostituite da un centro assistenza autorizzato. Osservare questa regola ridurrà il rischio di scosse, incendio o lesioni gravi.

6. Rimuovere tutti i chiodi dal legno prima di usare l'apparecchio.
7. Non usare la levigatrice per rimuovere vernici al piombo.



AVVISO: Questo prodotto e la polvere creata da levigatura, taglio, molatura, foratura e altre attività di costruzione possono contenere sostanze chimiche, compreso il piombo, che possono causare cancro, malformazioni congenite o altri danni all'apparato riproduttivo. Lavarsi le mani dopo l'uso.

- Alcuni esempi di queste sostanze chimiche sono:
 - piombo da vernici al piombo
 - silice cristallina da laterizio, cemento e altri materiali da costruzione
 - arsenico e cromo da legno trattato chimicamente.
- Usare l'apparecchio solo per levigatura a secco. La penetrazione d'acqua all'interno dell'apparecchio aumenta il rischio di scosse elettriche.



ATTENZIONE, PERICOLO DI INCENDIO!

Evitare di surriscaldare l'oggetto da levigare e la levigatrice. Svuotare sempre il collettore polveri prima di fare pause. In condizioni sfavorevoli, come in caso di emissione di scintille dalla levigatura del metallo, i detriti della levigatura all'interno del sacchetto raccogli-polvere, del micro-filtro o del sacchettino di carta (o del sacchettino del filtro o del filtro dell'aspirapolvere) possono infiammarsi da sé. Soprattutto quando sono mischiati con residui di vernice, poliuretano o altre sostanze chimiche e quando i detriti di levigatura sono caldi dopo lunghi periodi di lavoro.

- Fissare il pezzo da lavorare. Un pezzo assicurato con dispositivi di fissaggio o con morse è fissato con maggiore sicurezza rispetto alla presa manuale.

SICUREZZA RELATIVA ALLA VIBRAZIONE

Questo apparecchio vibra durante l'uso. L'esposizione ripetuta o prolungata a vibrazione può causare lesioni fisiche temporanee o permanenti, soprattutto a mani, braccia e spalle.

PER RIDURRE IL RISCHIO DI LESIONI CORRELATE ALLA VIBRAZIONE:

- Innanzitutto, sottoporsi a visita medica e a successive visite di controllo regolari per verificare che non siano sorti problemi di salute, o che questi non siano peggiorati, a causa dell'uso dell'apparecchio. Le donne incinte o persone con una circolazione sanguigna della mano compromessa, con precedenti lesioni alla mano, con disturbi del sistema nervoso, diabete o malattia di Raynaud non dovrebbero usare questo apparecchio. In caso di sintomi correlati alla vibrazione (come formicolio, intorpidimento, e dita biancastre o bluastre), consultare il medico al più presto possibile.
- Quando è possibile scegliere, usare apparecchi con la vibrazione più bassa.
- Fare delle pause senza vibrazione durante ogni giornata di lavoro.
- Impugnare l'apparecchio il più delicatamente possibile (pur mantenendo un controllo sicuro dello stesso).

stesso). Lasciare che sia l'apparecchio ad eseguire il lavoro.

COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA

Assicurarsi che le informazioni di alimentazione elettrica contenute nella targhetta identificativa della macchina siano compatibili con l'alimentazione elettrica cui si intende collegarla. Questo apparecchio è di Classe II* ed è progettato per essere collegato a una rete elettrica corrispondente a quella indicata nella targhetta identificativa e compatibile con la spina in dotazione. Nel caso in cui sia necessaria una prolunga, usarne una approvata, compatibile e garantita per questo apparecchio. Seguire tutte le istruzioni fornite con la prolunga.

*Doppio isolamento □: Questo prodotto non richiede messa a terra poiché all'isolamento di base è stato applicato un isolamento supplementare per fornire protezione da scarica elettrica in caso di isolamento di base insufficiente.

LINEE GUIDA PER L'USO DI PROLUNGHE

- Assicurarsi che la prolunga sia collegata correttamente e sia in buone condizioni. Quando si usa una prolunga, assicurarsi che la sezione del cavo sia sufficiente per portare la corrente assorbita dal vostro prodotto. Un cavo sottodimensionato potrà causare cadute di tensione e quindi una perdita di potenza e un eccessivo riscaldamento dell'apparecchio.
- Sostituire sempre una prolunga danneggiata o farla riparare da un tecnico qualificato prima di usarla.
- Proteggere le prolunghe da oggetti affilati, calore eccessivo e aree umide/bagnate.
- Usare un circuito elettrico separato per i vostri apparecchi. Questo circuito dovrebbe essere protetto con un fusibile ritardato idoneo. Prima di collegare il motore alla linea elettrica, verificare che l'interruttore si trovi in posizione OFF e che la tensione elettrica corrisponda a quella specificata sulla targhetta del motore. Una tensione inferiore comporterà danni al motore.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

DESTINAZIONE D'USO

L'apparecchio è destinato alla levigatura a secco di legno, plastica, materiale di riempimento e superfici vernicate.

DATI TECNICI

Codice prodotto	41524	
Model	OS 150 EASY	
Tensione nominale	V Hz	220-240 50/60
Potenza	W	150
Giri al minuto	min ⁻¹	12000
Dimensioni platorello	mm	182x90
Peso	kg	1,557
Valori di emissione acustica rilevati conformemente a EN 60745-1		

Il livello di rumore stimato A dell'apparecchio ammonta normalmente a

Livello di pressione acustica	dB(A)	76
Livello di potenza sonora	dB(A)	87
Incertezza della misura K	dB	3

Valori complessivi di oscillazione a_h (somma vettoriale delle tre direzioni) e incertezza della misura K misurati conformemente alla norma EN 60745-1

Livello vibrazioni:

a_h	m/s ²	4,83
K	m/s ²	1,5

IDENTIFICAZIONE

1. Interruttore di avvio/arresto
2. Impugnatura posteriore
3. Morsetto per la carta
4. Base con velcro
5. Impugnatura anteriore
6. Scatola raccogli-polvere

ISTRUZIONI PER L'USO

- ▶ Assicurarsi che il pulsante di accensione sia in posizione OFF, quindi collegare l'apparecchio alla presa di corrente.
- ▶ Portare il pulsante in posizione ON.
- ▶ Non usare una pressione eccessiva durante la levigatura e levigare sempre nella direzione della fibra del legno. Lasciare che sia la carta abrasiva ad eseguire il lavoro. Applicare una pressione uniforme su tutto il pezzo da lavorare.
- ▶ Controllare regolarmente l'usura sulla carta abrasiva e sostituirla se necessario.

NOTA: Spegnere sempre la levigatrice e scollegarla dalla presa di corrente prima di sostituire la carta abrasiva.

- ▶ Svuotare regolarmente la scatola raccogli-polvere per un'aspirazione polveri ottimale. Premere il tasto e tirare per aprirla, quindi svuotarla dalla polvere.

NOTA: Non usare la scatola raccogli-polvere durante la levigatura del metallo. Non pulire la scatola raccogli-polvere con acqua.

- ▶ A lavoro terminato, spegnere l'interruttore e allontanare la levigatrice dal pezzo.
- ▶ Quando il lavoro con la levigatrice è completamente finito, usare un aspiratore per rimuovere completamente sabbia, trucioli e polvere. Asciugare con un panno pulito e soffice.
- ▶ Per prevenire incidenti, spegnere la levigatrice e scollegarla dopo l'uso. Pulire la levigatrice, poi conservarla al coperto e fuori dalla portata dei bambini.

MONTAGGIO DELLA CARTA ABRASIVA

- ▶ **AVVISO:** Per evitare lesioni causate da avvii accidentali, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi regolazione.
- ▶ Prima di montare la carta abrasiva, assicurarsi che la base con velcro sia priva di polvere e sporco e che la

levigatrice sia scollegata dalla rete.

- ▶ La base con velcro tratterà qualsiasi carta abrasiva con velcro senza bisogno di morse o colla. Allineare semplicemente la carta abrasiva con la base a velcro e premere, verificando che il bordo anteriore della carta sia allineato con il bordo anteriore della base.
- ▶ Sono inoltre presenti morsetti per fissare alla levigatrice carta abrasiva senza velcro. Selezionare una carta abrasiva con la grana adatta al tipo di lavoro da eseguire. Per sfruttare al massimo le capacità di asportazione e di finitura della levigatrice. È fondamentale che la carta abrasiva sia fissata correttamente e saldamente. Inoltre, la carta ben fissata si usura meno e dura più a lungo. Inserire un'estremità del foglio 1/4 circa 1,5 cm sotto il morsetto per la carta. Sollevare il morsetto per la carta e bloccarlo in posizione. Applicare una pressione verso il basso per uniformare la carta abrasiva alla base. Ricoprire il pattino con il foglio abrasivo. Sollevare la leva all'estremità opposta della levigatrice e inserire nel morsetto l'altra estremità della carta abrasiva. Far aderire bene la carta al pattino. Sollevare il morsetto e bloccarlo in posizione.

- ▶ Per rimuovere la carta abrasiva usata, staccare un bordo dalla base con velcro fino a togliere l'intero foglio.

ATTENZIONE: Non usare carta abrasiva strappata, eccessivamente consumata o danneggiata. Ciò potrebbe danneggiare la superficie della base con velcro.

SCELTA DEL FOGLIO ABRASIVO

A seconda del materiale da lavorare e dal grado di asportazione del materiale richiesto, sono disponibili diversi fogli abrasivi:

Per lavorazioni su tutti i materiali in legno

Per levigatura a grana grossa, come travi e tavole grezze, non piallate	grossa	40, 60
Per levigatura in piano e piallatura di piccole irregolarità	media	80, 100, 120
Per levigatura finale e levigatura di rifinitura di legni duri	fine	180, 240

Per lavorazione di strati di vernice/smalto o primer e materiali di riempimento

Per asportare vernice	grossa	40, 60
Per levigare primer	media	80, 100, 120
Per levigatura finale di primer prima di rivestirlo	fine	180, 240

MODELLO DOTATO DI STRUMENTO DI ESTRAZIONE POLVERI

Verificare sempre che il foro di aspirazione non sia bloccato quando si monta il foglio abrasivo e che i fori nel foglio siano allineati con quelli alla base.

USCITA TRUCIOLI (PAGINA 3)

È possibile collegare un tubo di estrazione (\varnothing 35 mm) all'espulsore trucioli.

Facoltativamente, collegare il sacchetto raccogli-polvere facendo scorrere la bocchetta nella porta dell'estrattore trucioli. Per un funzionamento efficiente, svuotare il sacchetto raccogli-polvere quando è pieno non oltre la metà, per consentire un migliore flusso dell'aria attraverso il sacchetto.

È inoltre possibile collegare l'apparecchio a un sistema di estrazione polveri adatto tramite la porta di estrazione. Potrebbe essere necessario un adattatore (non incluso) a seconda del lato del tubo aspirapolvere.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
L'apparecchio non si avvia.	Il cavo di alimentazione non è collegato alla rete.	Verificare che il cavo di alimentazione sia collegato alla rete.
	Nessuna elettricità nella presa di corrente.	Se la presa è inattiva, spegnere l'apparecchio e controllare l'interruttore di circuito.
Eccessivo rumore.	Guasto interno o usura.	Fare riparare l'apparecchio da un tecnico.
	Possibile problema alla carta abrasiva.	Fare riparare l'apparecchio da un tecnico.
La levigatrice non leviga efficacemente.	Possibile grana non adatta della carta abrasiva.	Verificare che la carta abrasiva non sia usurata o danneggiata. La carta abrasiva a grana fine è contrassegnata da numeri alti (da 100 a 600). La carta abrasiva a grana più grossa è contrassegnata da numeri bassi (da 36 a 80).

MANUTENZIONE

Ispetioni e pulizia regolari riducono la necessità di operazioni di manutenzione e manterranno l'apparecchio in buone condizioni di funzionamento. Il motore deve essere correttamente ventilato durante l'uso dell'apparecchio. Per questo motivo, evitare di bloccare le prese d'aria.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Riciclare le materie prime e non smaltire l'apparecchio come rifiuto. Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente la macchina, gli accessori e gli imballaggi dismessi. I componenti in plastica sono contrassegnati per il riciclaggio selezionato.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI



Doppio isolamento



Esclusivamente per uso in ambienti interni. Non esporre a pioggia



Indossare protezioni per gli occhi



Danni ai polmoni, se non si indossano mascherine antipolvere efficaci.



Indossare guanti protettivi



Danni all'udito, se non si indossano protettori auricolari efficaci



Per ridurre il rischio di infortuni, prima di usare il prodotto, l'utente deve leggere il manuale



Importante!



Conformi alle pertinenti norme sulla sicurezza

GARANZIA

Questo prodotto è garantito in base alle regole della nazione di acquisto, garanzia valida dalla data di acquisto. Sono esclusi dalla garanzia i danni attribuibili alla normale usura, al sovraccarico o a una manipolazione scorretta. In caso di reclamo, inviare la macchina, completamente assemblata, al proprio rivenditore o a un centro assistenza per apparecchiature elettriche.

DICHIARAZIONE DEI CONFORMITÀ CE

- Dichiaramo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alle seguenti normative e ai relativi documenti: EN 60745-1, EN 60745-2-4, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 in base alle prescrizioni delle direttive 2006/42/EC, 2014/30/EU.

■ Fascicolo tecnico presso:

FF GROUP TOOL INDUSTRIES S.A.,
19300, Aspropyrgos-Greece

Loudovikos Tsirigiotis
Operations & Engineering

FF GROUP TOOL INDUSTRIES S.A., 19300
Aspropyrgos-Greece. 19/01/2018

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Αμέλειες κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπλήξια, πυρκαγιά/και σοβαρούς τραυματισμούς. Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση. Ο ορισμός «Ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιητικές υποδείξεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από το ηλεκτρικό δίκτυο (με ηλεκτρικό καλώδιο) καθώς και σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Διατηρείτε τον τομέα που εργάζεσθε καθαρό και καλά φωτισμένο. Αταξία ή σκοτεινές περιοχές εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- Μην εργάζεσθε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθηρισμό ο οποίος μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε μακριά απ' αυτό τα παιδιά κι άλλα τυχόν παρευρισκόμενα άτομα. Σε περίπτωση απόσπασης της προσοχής σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του μηχανήματος.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Το φίς του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται με κανέναν τρόπο η μετατροπή του φίς. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φίς σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Αμεταποίητα φίς και κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπλήξιας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα μηχανήματα στη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού σ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό καλώδιο για να μεταφέρετε ή να αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να βγάλετε το φίς από την πρίζα. Κρατάτε το ηλεκτρικό καλώδιο μακριά από υπερβολικές θερμοκρασίες, κοφτερές ακμές και/ή από κινητά εξαρτήματα. Τυχόν καλασμένα ή περιτελεγμένα ηλεκτρικά καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν εργάζεσθε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο στο ύπαθρο να χρησιμοποιείτε καλώδια επιμήκυνσης (μπαλαντέζες) που είναι κατάλληλα και για χρήση στο ύπαθρο. Η χρήση καλώδιων επιμήκυνσης κατάλληλων για υπαίθριους χώρους ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υψηλό περιβάλλον είναι αναφορευτική, τότε χρησιμοποιήστε έναν προστατευτικό διακόπτη διαρροής (διακόπτη

FI/RCD). Η χρήση ενός προστατευτικού διακόπτη διαρροής ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΣΩΠΩΝ

- Να είστε πάντοτε προσεκτικός/προσεκτική, να δίνετε προσοχή στην εργασία που κάνετε και να χειρίζεστε το μηχάνημα με περίσκεψη. Μη χρησιμοποιήστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/κουρασμένη ή όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια φαρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων. Μια στιγμιαία απροσεξία κατά το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- Φοράτε έναν κατάλληλο για σας προστατευτικό εξοπλισμό και πάντοτε προστατευτικά γυαλιά. Όταν φοράτε έναν κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό όπως μάσκα προστασίας από σκόνη, αντιολιθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή ωτασπίδες, ανάλογα με το εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, ελαττώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
- Αποφεύγετε την αθέλητη εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο έχει αποζευχτεί πριν το συνδέσετε με το ηλεκτρικό δίκυκλο ή με την μπαταρία καθώς και πριν το παραλάβετε ή το μεταφέρετε. Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο έχοντας το δάχτυλό σας στο διάκοπτη ή όταν συνδέσετε το μηχάνημα με την πηγή ρεύματος όταν αυτό είναι ακόμη στη θέση ON, τότε δημιουργείται κίνδυνος τραυματισμών.
- Αφαιρείτε από τα ηλεκτρικά εργαλεία τυχόν συναρμολογημένα εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία. Ένα εργαλείο ή κλειδί συναρμολογημένο σ' ένα περιστρέφομενο τύμπανο ενός μηχανήματος μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- Μην υπερεκτιμάτε τον εαυτό σας. Φροντίζετε για την ασφαλή στάση του σώματός σας και διατηρείτε πάντοτε την ισορροπία σας. Έτσι μπορείτε να ελέγξετε καλύτερα το μηχάνημα σε περιπτώσεις απροσδόκητων περιστάσεων.
- Φοράτε κατάλληλα ενδύματα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά σας, τα ρούχα σας και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα εξαρτήματα. Χαλαρή ενδυμασία, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- Οταν υπάρχει η δυνατότητα συναρμολόγησης διατάξεων αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες με το μηχάνημα καθώς και ότι χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μιας αναρρόφησης σκόνης μπορεί να ελαττώσει τον κίνδυνο που προκαλείται από τη σκόνη.

ΕΠΙΜΕΛΗΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

- Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα. Χρησιμοποιείτε για την εκάστοτε εργασία το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται γι' αυτήν. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην αναφέρομενη περιοχή στοχούς.
- Μη χρησιμοποιήστε ποτέ ένα μηχάνημα που έχει χαλασμένο διακόπτη. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορείτε πλέον να το θέσετε σε λειτουργία και/ή εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

► Βγάλτε το φίς από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την μπαταρία πριν διεξάγετε στο μηχάνημα μια οποιαδήποτε εργασία ρύθμισης, πριν αλλάξετε ένα εξάρτημα ή όταν πρόκειται να διαφυλάξετε/να αποθηκεύσετε το μηχάνημα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο από τον υπόλοιπο εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

► Διαφυλάγετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δε χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά. Μην επιτρέψετε τη χρήση του μηχανήματος σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα μ' αυτό ή δεν έχουν διαβάσει τις παρούσες οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα πρόσωπα.

► Να περιποιείστε προσεκτικά το ηλεκτρικό εργαλείο. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν άφογα, χωρίς να μπλοκάρουν, ή μήπως έχουν σπάσει ή φθαρεί το υπόλοιπο μέρη τα οποία επιτρέπουν τον τρόπο λειτουργίας του ηλεκτρικού εργαλείου. Δώστε το χαλασμένο ηλεκτρικό εργαλείο για επισκευή πριν το ξαναχρησιμοποιήσετε. Η κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.

► Διατηρείτε τα εξαρτήματα κοπής κοφτερά και καθαρά. Προσεκτικά συντηρήμενα κοπικά εξαρτήματα σφηνώνουν δυσκολότερα και οδηγούνται ευκολότερα.

► Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, εξαρτήματα, παρελκόμενα εργαλεία κτλ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Λαμβάνετε επίσης υπόψη σας τις εκάστοτε συνθήκες και την υπό εκτέλεση εργασία. Η χρησιμοποίηση των ηλεκτρικών εργαλείων για εργασίες που δεν προβλέπονται γι' αυτά μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.

SERVICE

Δώστε το ηλεκτρικό εργαλείο σας για επισκευή από άριστα εκπαιδευμένο προσωπικό και με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζετε τη διατήρηση της ασφαλείας του μηχανήματος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΡΙΒΕΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο αν δεν έχει συναρμολογηθεί και εγκατασταθεί πλήρως σύμφωνα με τις οδηγίες.

1. Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο σας από τις μονυμένες επιφάνειες πιασμάτος, ειδικά όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το εξάρτημα λείανσης μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφές καλωδιώσεις.
2. Προστατέψτε τους πνεύμονές σας. Φοράτε μάσκα προσώπου ή σκόνης κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Ακολουθώντας αυτόν τον κανόνα θα μειωθεί ο κίνδυνος σοβαρής αναπνευστικής βλάβης.
3. Προστατέψτε την ακοή σας. Να φοράτε ωτοσπίδες κατά τη διάρκεια εκτεταμένων περιόδων λειτουργίας. Ακολουθώντας αυτόν τον κανόνα θα μειωθεί ο κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών.
4. Ελέγχετε τα καλώδια ρεύματος περιοδικά και επισκευάστε τα ανάλογα με τις ανάγκες σας στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Να έχετε συνεχώς επίγνωση της θέσης του καλωδίου. Ακολουθώντας αυτόν τον κανόνα θα μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή πυρκαϊάς.
5. Ελέγχετε τα κατεστραμμένα μέρη. Πριν από την περαιτέρω χρήση του εργαλείου, προσδιορίστε ότι θα λειτουργήσει σωστά και θα εκτελέσει την προβλ-

πόμενη λειτουργία του. Ελέγχετε την ευθυγράμμιση, τη σύνδεση ή τη θράυση των κινούμενων εξαρτήμάτων ή οποιεσδήποτε άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρέασουν τη λειτουργία του. Ένας προφυλακτήρας ή άλλο τημάτα που έχει υποστεί ζημιά θα πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Ακολουθώντας αυτόν τον κανόνα, θα μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, πυρκαϊάς ή σύβαρου τραυματισμού.

6. Αφαιρέστε όλα τα καρφιά από ξυλεία πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το εργαλείο.
7. Μη χρησιμοποιείτε το τριβείο για να αφαιρέσετε τα χρώματα με βάση το μόλυβδο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το προϊόν και η σκόνη που δημιουργείται από την λείανση, το πριόνισμα, το τρόχισμα, το τρύπημα και τις άλλες κατασκευαστικές δραστηριότητες ενδέχεται να περιέχουν χημικά, συμπεριλαμβανομένου του μολύβδου, μπορεί να προκαλέσουν καρκίνο, γενετικές ανωμαλίες ή άλλες βλάβες στην αναπαραγωγή. Πλύνετε τα χέρια μετά το χειρισμό.

- Μερικά παραδείγματα αυτών των χημικών ουσιών είναι:
 - μόλυβδο από χρώματα με βάση το μόλυβδο
 - κρυσταλλικό πυρίτιο από τούβλα και τοισιέντο και άλλα προϊόντα τοιχοποιίας
 - το αρσενικό και το χρώμιο από χημικά κατεργαμένα ξυλεία
- Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο για ξηρή λείανση. Η διείσδυση νερού στο μηχάνημα αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

 **ΠΡΟΣΟΧΗ, ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!** Αποφύγετε την υπερθέρμανση του λειανθέτης αντικειμένου καθώς και του τριβείου.

Πάντα να αδειάσετε τον συλλέκτη σκόνης πριν κάνετε διακοπές. Σε διαμενείς συνθήκες, π.χ. όταν πετάγονται σπινθήρες από την λείανση των μετάλλων, τα ρινίσματα από τη λείανση στη σακούλα σκόνης, στο μικροφίλτρο ή στο χάρτινο σάκο (ή στον σάκο φίλτρου ή το φίλτρο της ηλεκτρικής σκούπας) μπορεί να αυτο-αναφλεχτούν. Ιδιαίτερα όταν αναμειγνύεται με υπολείμματα βερνικιού, πολυουρεθάνης ή άλλων χημικών υλικών και όταν τα υπολείμματα λείανσης είναι ζεστά μετά από μεγάλες περιόδους εργασίας.

- Ασφαλίστε το αντικείμενο εργασίας. Ένα αντικείμενο εργασίας που είναι στερεωμένο με μηχανισμό σύφιξης ή σε μια μέγγενη συγκρατούνται με μεγάλητερη ασφάλεια από ότι με το χέρι.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΔΟΝΗΣΕΩΝ

Αυτό το εργαλείο δονεύεται κατά τη χρήση. Η επανειλημμένη ή μακροχρόνια έκθεση σε κραδασμούς μπορεί να προκαλέσει προσωρινή ή μόνιμη σωματική βλάβη, ιδιαίτερα στα χέρια, τα χέρια και τους ώμους.

ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ΠΟΥ ΣΧΕΤΙΖΕΤΑΙ ΜΕ ΚΡΑΔΑΣΜΟΥΣ:

- Πρώτα πρέπει να εξεταστείτε από γιατρό και στη συνέχεια να έχετε τακτικούς ιατρικούς ελέγχους για να εξασφαλιστεί ότι τα ιατρικά προβλήματα δεν προκαλούνται ή επιδεινώνονται από τη χρήση. Οι έγκυες γυναίκες ή οι άνθρωποι που έχουν μειωμένη κυκλοφορία του αίματος στο χέρι, παλιές

χειρουργικές βλάβες, διαταραχές του νευρικού συστήματος, διαβήτη ή νόσος του Raynaud δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται αυτό το εργαλείο. Εάν αισθάνεστε τυχόν συμπτώματα που σχετίζονται με δόνηση (όπως τσούξιμο, μούδισμα και άσπρα ή μπλε δάκτυλα), ζητήστε ιατρική συμβουλή το συντομότερο δυνατό.

- Χρησιμοποιήστε τα εργαλεία με τη χαμηλότερη δόνηση όταν υπάρχει επιλογή.
- Να κάνετε διαλειμματα που να μην περιλαμβάνουν κραδασμούς, κατά τη διάρκεια κάθε ημέρας εργασίας.
- Κρατήστε όσο το δυνατό πιο ελαφρά γίνεται (διατηρώντας παράλληλα τον ασφαλή έλεγχο του). Αφήστε το εργαλείο να κάνει την εργασία.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

Βεβαιωθείτε ότι οι ηλιηροφορίες τροφοδοσίας στην πινακίδα του μηχανήματος είναι συμβατές με την τροφοδοσία ρεύματος στην οποία σκοπεύετε να το συνδέσετε.

Αυτή η συσκευή είναι Κλάσης II* και έχει σχεδιαστεί για σύνδεση με παροχή ρεύματος που ταιριάζει με αυτή που αναγράφεται στην πινακίδα και είναι συμβατή με την πρίζα. Εάν απαιτείται καλώδιο επέκτασης, χρησιμοποιήστε ένα εγκεκριμένο και συμβατό καλώδιο για αυτή τη συσκευή. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες που παρέχονται με το καλώδιο επέκτασης.

*Διπλή μόνωση ☐ : Αυτό το προϊόν δεν απαιτεί σύνδεση γείωσης, καθώς συμπληρωματική μόνωση εφαρμόζεται στη βασική μόνωση για προστασία από ηλεκτροπληξία σε περίπτωση βλάβης της βασικής μόνωσης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ

► Σιγουρευτείτε ότι το καλώδιο επέκτασης σας είναι σε καλή κατάσταση. Όταν χρησιμοποιείτε ένα καλώδιο επέκτασης, επιβεβαιώστε ότι είναι αρκετά δυνατό στο σηκώσει το ρεύμα που χρειάζεται το εργαλείο σας. Ένα μικρότερο καλώδιο θα προκαλέσει πτώση της τάσης με αποτέλεσμα την απώλεια ισχύος και υπερθέρμανση.

► Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο επέκτασης είναι σωστά συνδεδεμένο. Να τα αντικαθιστάτε πάντα αν είναι κατεστραμμένο ή να το επισκευάζετε από ειδικευμένο άτομο πριν το χρησιμοποιήσετε.

► Προστατεύστε το καλώδιο επέκτασης από αχμηρά αντικείμενα, υπερβολική θερμότητα, υγρασία και βρεγμένες περιοχές.

► Χρησιμοποιήστε ένα ξεχωριστό ηλεκτρικό κύκλωμα για τα εργαλεία σας. Αυτό το κύκλωμα πρέπει να προστατεύεται με την κατάλληλη ασφάλεια με χρονική καθυστέρηση. Πριν συνδέσετε τον ηλεκτροκινητήρα στη γραμμή ηλεκτρικού ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση OFF και ότι η ηλεκτρική τάση είναι ίδια με την τάση που έχει επισημανθεί στην πινακίδα του κινητήρα. Η λειτουργία σε χαμηλότερη τάση θα προκαλέσει βλάβη στον κινητήρα.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το μηχάνημα προορίζεται για ξηρή λείανση ξύλου, πλαστικού, στόκου και βαμμένων επιφανειών.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Κωδικός Είδους	41524	
Μοντέλο	OS 150 EASY	
Ονομαστική Τάση	VHz	220-240 50/60
Ισχύς	W	150
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	min ⁻¹	12000
Διάσταση πέλματος	mm	182x90
Βάρος	kg	1,557

Τιμές εκπομπής θορύβου, υπολογισμένες κατά EN 60745-1

Η χαρακτηριστική στάθμη θορύβου του μηχανήματος εξακριβώθηκε σύμφωνα με την καμπύλη A και ανέρχεται σε:

Στάθμη ακουστικής πίεσης	dB(A)	76
Στάθμη ακουστικής ισχύος	dB(A)	87
Ανασφάλεια K	dB	3

Οι συνολικές τιμές κραδασμών α_h (άθροισμα ανυσμάτων τριών κατευθύνσεων) και ανασφάλεια K εξακριβώθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745-1

Επίπεδο δόνησης:

a _h	m/s ²	4,83
K	m/s ²	1,5

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Διακόπτης τροφοδοσίας (ενεργοποίησης ON/απενεργοποίησης OFF)
- Πίσω λαβή
- Σφιγκτήρας λειαντικού φύλλου
- Βάση λείανσης velcro
- Μπροστινή λαβή
- Koutί σκόνης

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης τροφοδοσίας είναι στη θέση εκτός λειτουργίας και, στη συνέχεια, συνδέστε το εργαλείο.
- Θέστε το διακόπτη σε λειτουργία.
- Μήν χρησιμοποιείτε υπερβολική πίεση ενώ τρίβετε και πάντα να τρίβετε προς την ίδια κατεύθυνση με τους κόκκους του ξύλου. Αφήστε το γυαλόχαρτο να κάνει τη δουλειά. Εφαρμόστε ομοιόμορφη πίεση σε ολόκληρο το αντικείμενο της εργασίας.

► Ελέγχετε τη φθορά του γυαλόχαρτου σε τακτά χρονικά διαστήματα και αντικαταστήστε όποτε είναι απαραίτητο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πάντοτε να σβήνετε τον διακόπτη και να αποσυνδέστε το τριβέιο πριν αλλάξετε τα λειαντικά φύλλα.

► Αδειάζετε τακτικά το κουτί σκόνης για να έχετε βέλτιστη απόδοση της λειτουργίας συλλογής σκόνης. Πατήστε το κουμπί προς τα κάτω και τραβήξτε το προς τα έξω, στη συνέχεια χύστε τη σκόνη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε το κουτί σκόνης όταν τρίβετε μέταλλο. Μην καθαρίζετε το κουτί σκόνης με νερό.

► Όταν θα έχετε τελειώσετε ολοκληρωτικά με το τριβέιο, χρησιμοποιήστε μια ηλεκτρική σκούπα για να απομακρύνετε όλα τα ξύματα και τη σκόνη. Σκουπίστε με ένα καθαρό, μαλακό πανί.

► Για να αποφύγετε ατυχήματα, απενεργοποιήστε το τριβέιο και αποσυνδέστε το από την πρίζα μετά τη χρήση. Καθαρίστε και, στη συνέχεια, αποθηκεύστε το τριβέιο σε κλειστό χώρο μακριά από παιδιά.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΓΥΑΛΟΧΑΡΤΟΥ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφύγετε τραυματισμούς από τυχαίες εκκινήσεις, απενεργοποιήστε το διακόπτη και αποσυνδέστε το φίς από την πρίζα πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις.

► Πριν εγκαταστήσετε το γυαλόχαρτο, βεβαιωθείτε ότι η βάση αυτοπρόσφυσης είναι απαλλαγμένη από σκόνη και ακαθαρσίες και ότι το τριβέιο είναι αποσυνδεδέμено από την πρίζα.

► Η βάση αυτοπρόσφυσης θα συγκρατεί οποιοιδήποτε γυαλόχαρτο με αυτοπρόσφυση χωρίς σφιγκτήρες ή κόλλα. Απλά ευθυγραμμίστε το γυαλόχαρτο με τη βάση αυτοπρόσφυσης και πίεστε τα, φροντίζοντας το μπροστινό άκρο του γυαλόχαρτου να ευθυγραμμίστε με την εμπρόσθια άκρη της βάσης αυτοπρόσφυσης.

► Παρέχοντας επίσης σφιγκτήρες για τη στερέωση του γυαλόχαρτου χωρίς αυτοπρόσφυση στο τριβέιο. Επιλέξτε ένα γυαλόχαρτο με τη σωστή κόκκωση που αντιστοιχεί στην εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί, για να εκμεταλλευτείτε στο έπακρο την υψηλή ταχύτητα αφαίρεσης και το λειβ φινίρισμα. Είναι απαραίτητο το γυαλόχαρτο να είναι σωστά και καλά ασφαλισμένο. Το καλά πιασμένο χαρτί επίσης φθείρεται λιγότερο και διαρκεί περισσότερο. Τοποθετήστε περίπου 1,5 cm από το άκρο του νέου γυαλόχαρτου 1/4 κάτω από το σφιγκτήρα. Ανασκάψτε τον βραχίονα σύμφωνης του γυαλόχαρτου και ασφαλίστε τον στη θέση του. Εφαρμόστε πίεση προς τα κάτω για να προσαρμόσετε το γυαλόχαρτο σε βάση λείανσης. Τυλίξτε το γυαλόχαρτο γύρω από το μαξιλάρι. Ανασηκώστε το βραχίονα στο αντίθετο άκρο του τριβέιου και τοποθετήστε το χαλαρό άκρο του γυαλόχαρτου κάτω από τον σφιγκτήρα γυαλόχαρτου. Τοποθετήστε το γυαλόχαρτο έναντι του μαξιλαριού σφιχτά. Σηκώστε τον βραχίονα και ασφαλίστε τον στη θέση του.

► Για να αφαιρέσετε το χρησιμοποιημένο γυαλόχαρτο, αφαιρέστε το ένα άκρο από τη βάση αυτοπρόσφυσης, μέχρις ότου ολόκληρο το φύλλο να ελευθερωθεί.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη χρησιμοποιείτε σχισμένο ή σοβαρό φθαρμένο γυαλόχαρτο. Αν το κάνετε αυτό, μπορεί να προκληθεί βλάβη στην επιφάνεια της βάσης αυτοπρόσφυσης.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΓΥΑΛΟΧΑΡΤΟΥ

Ανάλογα με το προς επέξεργασία υλικό και τον απαιτούμενο ρυθμό απομάκρυνσης υλικού, διατίθενται διαφορετικά φύλλα λείανσης:

Για την κατεργασία όλων των ξύλινων υλικών

Για προλείανση π.χ. ακατέργαστων καδρονιών και σανίδων	χοντρή	40, 60
Για επίπεδη λείανση και αφαίρεση μικρών ανωμαλιών	μέτρια	80, 100, 120
Για τελική και λεπτή λείανση σκληρών ξύλων	λεπτή	180, 240

Για την κατεργασία επιχρισμάτων από μπογιές και βερνίκια καθώς και για την κατεργασία αστρωμάτων, όπως υλικών πλήρωσης και στόκων

Για αφαίρεση χρωμάτων	χοντρή	40, 60
Για λείανση ασταριών	μέτρια	80, 100, 120
Για τελική λείανση ασταρωμάτων πριν την επίστρωση	λεπτή	180, 240

ΜΟΝΤΕΛΑ ΕΞΟΠΛΙΣΜΕΝΑ ΜΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΞΑΓΩΓΗΣ ΣΚΟΝΗΣ

Ελέγχετε πάντα ότι η οπή αναρρόφησης δεν εμποδίζεται κατά την τοποθέτηση του γυαλόχαρτου και ότι οι οπές στο γυαλόχαρτο ευθυγραμμίζονται με τις οπές στη βάση.

ΕΞΟΔΟΣ ΣΚΟΝΗΣ (ΣΕΛΙΔΑ 3)

Ένας εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης (Ø 35 mm) μπορεί να συνδεθεί στην έξοδο σκόνης.

Εάν το επιθυμείτε, τοποθετήστε το σάκο σκόνης σπρώχνοντας το ακροφύσιο στη θύρα εξαγωγής σκόνης. Για αποτελεσματική λειτουργία, αδειάζετε το σάκο σκόνης όταν δεν είναι περισσότερο από το μισό γεμάτο, επιτρέποντας καλύτερη ροή αέρα μέσα στο σάκο.

Μπορείτε επίσης να συνδέσετε το εργαλείο σας σε ένα κατάλληλο σύστημα αναρρόφησης σκόνης μέσω της θύρας εξαγωγής. Μπορεί να χρειαστεί προσαρυγέας εύκαμπτου σωλήνα (δεν περιλαμβάνεται).

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Το εργαλείο δεν ξεκινά.	Το καλώδιο ρεύματος δεν είναι συνδεδεμένο.	Ελέγχετε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι συνδεδεμένο
Δεν υπάρχει τροφοδοσία στην έξοδο.	Το εργαλείο δεν ξεκινά.	Εάν η πρίζα δεν λειτουργεί, απενεργοποιήστε το εργαλείο και ελέγχετε τον ασφαλειοδιακόπτη.
Εσωτερική ζημιά ή φθορά.	Εσωτερική ζημιά ή φθορά.	Αναζητήστε επαγγελματία τεχνικό για την επιδιόρθωση του εργαλείου.
Υπερβολικός θόρυβος ή κροτάλισμα.	Εσωτερική ζημιά ή φθορά.	Αναζητήστε επαγγελματία τεχνικό για την επιδιόρθωση του εργαλείου.
Πιθανό πρόβλημα του λειαντικού φύλλου.	Το τριβείο δεν λειαίνει αποτελεσματικά.	Ελέγχετε το λειαντικό φύλλο για φθορά και / ή λανθασμένη επιλογή λειαντικού φύλλου.
Το λεπτό λειαντικό φύλλο χαρακτηρίζεται από μεγάλους αριθμούς (100 έως 600). Το χονδρό λειαντικό φύλλο χαρακτηρίζεται από μικρούς αριθμούς (36 έως 80).	Το λεπτό λειαντικό φύλλο χαρακτηρίζεται από μεγάλους αριθμούς (100 έως 600). Το χονδρό λειαντικό φύλλο χαρακτηρίζεται από μικρούς αριθμούς (36 έως 80).	Το λεπτό λειαντικό φύλλο χαρακτηρίζεται από μεγάλους αριθμούς (100 έως 600). Το χονδρό λειαντικό φύλλο χαρακτηρίζεται από μικρούς αριθμούς (36 έως 80).

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η τακτική επιθεώρηση και ο καθαρισμός μειώνει την ανάγκη για εργασίες συντήρησης και θα διατηρεί το εργαλείο σας σε καλή κατάσταση λειτουργίας. Ο κινητήρας πρέπει να αερίζεται σωστά κατά τη λειτουργία του εργαλείου. Για το λόγο αυτό αποφύγετε το μπλοκάρισμα των αεραγωγών.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Ανακυκλώστε τις πρώτες ύλες αντί να απορίπτετε ως απόβλητα. Το εργαλείο, τα αξεσουάρ και η συσκευασία πρέπει να ταξινομούνται για φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Αυτές οι ανηγένεις εκτυπώνονται χωρίς κλώνιο. Τα πλαστικά εξαρτήματα φέρουν ετικέτα για ταξινόμηση ανακύκλωσης.



ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

SRPSKI



Διπλή μόνωση



Για εσωτερική χρήση μόνο. Μην εκθέτε τη βροχή.



Φοράτε γυαλιά προστασίας



Βλάβη στους πνεύμονες εάν δεν φοράτε μάσκα προστασίας.



Φορέστε προστατευτικά γάντια



Βλάβη στην ακοή εάν δεν φοράτε ωτοασπίδες.



Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας και ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο



Σημαντικό!



Συμμορφώνεται με τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας

ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν είναι εγγυημένο σύμφωνα με τους νομικούς κανονισμούς, που ισχύουν από την ημερομηνία αγοράς από τον πρώτο χρήστη. Οι ζημιές που οφείλονται στην φυσιολογική φθορά, υπερφόρτωση ή ακατάλληλη χειρισμό εξαιρούνται από την εγγύηση. Σε περίπτωση απαίτησης, στελεχεί το εργαλείο, πλήρως συναρμολογημένο, στον αντιρρόσωπό σας ή στο εξουσιοδοτημένο σέρβις για ηλεκτρικά εργαλεία.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

- Δηλώνουμε με αποκλειστική ευθύνη ότι το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τα παρακάτω πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα: EN 60745-1, EN 60745-2-4, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 σύμφωνα με τις διατάξεις των οδηγιών 2006/42/EC, 2014/30/EU

■ Τεχνικός φάκελος στην:

FF GROUP TOOL INDUSTRIES S.A.,
19300 Ασπρόπυργος-Ελλάδα

Λουδοβίκος Τσιριγιώτης
Operations & Engineering

FF GROUP TOOL INDUSTRIES S.A.,
19300, Ασπρόπυργος-Ελλάδα 19/01/2018

OPŠTA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

Čitajte sva upozorenja i uputstva. Propusti kod pridržavanja upozorenja i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške povrede.

Čuvajte sva upozorenja i uputstva za budućnost. Pojam upotrebljen u upozorenjima „električni alat“ odnosi se na električne alate sa radom na mreži (sa mrežnim kablom) i na električne alate sa radom na akumulator (bez mrežnog).

SIGURNOST NA RADNOM MESTU

- Držite Vaše radno područje čisto i dobro osvetljeno. Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi do nesrećama.
- Ne radite sa električnim alatom u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašine. Električni alati prave varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- Držite podalje decu i druge osobe za vreme korišćenja električnog alata. Prilikom rada možete izgubiti kontrolu nad aparatom.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnicama. Utikač nesme nikako da se menjaju. Ne upotrebljavajte adapttere utikača zajedno sa električnim alatima zaštićenim uzemljenjem. Ne promenjajte utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik električnog udara.
- Izbegavajte kontakt telom sa uzemljenim površinama kao cevi, grejanja, šporet i rashladni ormani. Postoji povećani rizik od električnog udara ako je Vaše telo uzemljeno.
- Držite aparat što dalje od kiše ili vlage. Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- Ne nosite električni alat sa kablom, ne vešajte ga ili ne izvlačite ga iz utičnice. Držite kabl dalje od vrelina, ulja, oštih ivica ili delova aparata koji se pokreću. Oštetećeni ili uvrnuti kablovi povećavaju rizik električnog udara.
- Ako sa električnim alatom radite u prirodi, upotrebljavajte samo produžne kablove koji su pogodni za spoljnju upotrebu. Upotreba produžnog kabla uzemljenog za spoljnju upotrebu smanjuje rizik od električnog udara.
- Ako rad električnog alata ne može da se izbegne u vlažnoj okolini, koristite prekidač strujne zaštite pri kvaru. Upotreba prekidača strujne zaštite pri kvaru smanjuje rizik od električnog udara.

SIGURNOST OSOBLJA

- Budite pažljivi, pazite na to, što radite i idite razumno na posao sa Vašim električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Momenat nepažnje kod upotrebe električnog alata može voditi ozbiljnim povredama.
- Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare. Nošenje lične zaštitne opreme, kao maske za prašinu, sigurnosne cipele koje ne klizaju, zaštitni šlem ili zaštitu za sluh, zavisno od vrste i upotrebe električnog alata, smanjuju rizik od povreda.
- Izbegavajte nemerno puštanje u rad. Uverite se

- da je električni alat isključen, pre nego što ga priključite na struju i/ili na akumulator, uzmete ga i/ili nosite. Ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili aparat uključen priključujete na struju, može ovo voditi nesrećama.
- ▶ Uklonite alate za podešavanje ili ključeve za zavrtanje, pre nego što uključite električni alat. Neki alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem delu aparata, može voditi nesrećama.
 - ▶ Izbegavajte nenormalno držanje tela. Pobrinite se uvek da stabilno stojite i održavajte u svako doba ravnotežu. Na taj način možete bolje kontrolisati električni alat u neочекivanim situacijama.
 - ▶ Nosite pogodnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i rukavice dalje od pokretnih delova. Opušteno odelo, dugu kosu ili nakit mogu zahvatiti rotirajući delovi.
 - ▶ Ako mogu da se montiraju uredaji za usisavanje i skupljanje prašine, uverite se da li su priključeni i upotrebljeni kako treba. Upotreba usisavanja prašine može smanjiti opasnosti od prašine.

BRŽIJIVA UPOTREBA I OPHODJENJE SA ELEKTRIČNIM ALATIMA

- ▶ Ne preopterećujte aparat. Upotrebljavajte za Vaš posao električni alat odredjen za to. Sa odgovarajućim električnim alatom radite bolje i sigurnije u navedenom području rada.
- ▶ Ne koristite nikakav električni alat čiji je prekidač u kvaru. Električni alati koji se ne može više uključiti ili isključiti, je opasan i mora se popraviti.
- ▶ Izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite akumulator pre nego što preduzmete podešavanja na aparatu, promenu delova pribora ili ostavite aparat. Ova mera opreza sprečava nenameran start električnog alata.
- ▶ Čuvajte nekorišćene električne alate izvan dometa dece. Ne dozvoljavajte korišćenje aparata osobama koje ne poznaju aparat ili nisu pročitale ova uputstva. Električni alati su opasni, kada ih koriste neiskusne osobe.
- ▶ Održavajte brižljivo električni alat. Kontrolišite da li pokretni delovi aparata besprekorno funkcionišu i ne „lepe“, da li su delovi polomljeni ili su tako oštećeni da je oštećena funkcija električnog alata. Popravite ove oštećene delove pre upotrebe. Mnoge nesreće imaju svoje uzroke u loše održavanim električnim alatima.
- ▶ Održavajte alate za sećenja oštре и чисте. Brižljivo održavani alati za sećenja sa oštrim ivicama manje „slepajuju“ i lakše se vode.
- ▶ Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate koji se umeću itd. prema ovim uputstvima. Obratite pažnju pritom na uslove rada i posao koji morate obaviti. Upotreba električnih alata za druge namene koje nisu predviđene, može voditi opasnim situacijama.

SERVISI

Neka Vam Vaš električni alat popravlja samo kvalifikovano osoblje i samo sa originalnim rezervnim delovima. Tako se obezbeđuje, da ostane sačvana sigurnost aparata.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE BRUSILICE

! UPOZORENJE: Ne rukujte ovim alatom ukoliko nije u potpunosti sastavljen i instaliran u skladu sa uputstvima.

1. Električni alat držite samo za izolovane površine rukohvata, naročito kada obavljate rad pri kome pribor za brušenje može da dođe u dodir sa skivenim ožičenjem.
2. Zaštite svoje disajne organe. Tokom rada nosite masku za lice ili masku za zaštitu od prašine. Ukoliko se pridržavate ovog pravila, to će smanjiti rizik od ozbiljnog oštećenja disajnih organa.
3. Zaštite svoj sluh. Nosite zaštitu sluha tokom dužih perioda rada. Ukoliko se pridržavate ovog pravila, to će smanjiti rizik od ozbiljne telesne povrede.
4. Periodično pregledajte kablove za napajanje i po potrebi ih popravite u najblžem ovlašćenom servisnom centru. Neprekidno vodite računa o položaju kabla. Ukoliko se pridržavate ovog pravila, to će smanjiti rizik od strujnog udara ili požara.
5. Proverite oštećene delove. Pre nego što nastavite da koristite alat, odredite da li on pravilno radi i ispunjava svoju namenu. Proverite da li su pokretni delovi pravilno poravnati, upleteni ili polomljeni, ili postoji bilo kakvo drugo stanje koje može da utiče na njihov rad. Štitnik ili drugi oštećeni deo treba da se popravi ili zameni na odgovarajući način u ovlašćenom servisnom centru. Ukoliko se pridržavate ovog pravila, to će smanjiti rizik od strujnog udara, požara ili ozbiljne telesne povrede.
6. Pre korišćenja ovog alata, izvadite sve eksere iz drveta.
7. Ne koristite električnu brusilicu za uklanjanje farbi na bazi olova.

! UPOZORENJE: Ovaj proizvod i prašina koja nastane tokom električnog glaćanja, testerisanja, brušenja, bušenja i drugih građevinskih radova može da sadrži hemikalije, uključujući olovu, koji mogu da dovedu do nastanka tumora, urođenih defekata ili drugih oštećenja reproduktivnih organa. Nakon rukovanja operite ruke.

- ▶ Neki primeri ovih hemikalija su sledeći:
- olove i farbi na bazi olova
- kristalni silicijum dioksid iz cigala i cementa, kao i drugih zidarskih proizvoda
- arsen i hrom iz hemijski tretiranog drveta.
- ▶ Mašinu koristite samo za suvo glaćanje. Prodiranje vode u mašinu povećava rizik od strujnog udara.

OPREZ, OPASNOST OD POŽARA! Izbegavajte pregrevanje predmeta koji se glaćaju, kao i električne brusilice. Pre pravljenja pauze, uvek ispraznite sakupljač prašine. U nepovoljnim uslovima, npr. kada brusni materijali stvaraju varnice, brusni ostaci u vreći za prašinu, mikro filteru ili papirnoj vrećici (ili vrećici filtra usisivača) mogu da se zapale. Naročito prilikom mešanja sa ostacima lakov, poliuretana ili drugih hemijskih materijala i kada su brusni ostaci vruci nakon dugih perioda korišćenja.

- ▶ Učvrstite predmet obrade. Predmet obrade stegnut uredajima za stezanje ili u stegi je boje učvršćen nego kada se drži u ruci.

BEZBEDNOST OD VIBRACIJA

Ovaj alat vibrira tokom upotrebe. Višestruko ili dugo-trajno izlaganje vibracijama može dovesti do privremene ili trajne telesne povrede, naročito na šakama, rukama ili ramenima.

ZA SMANJENJE RIZIKA OD BILO KAKVE POVREDE POVEZANE SA VIBRACIJAMA:

- Prvo treba da vas pregleda doktor, a zatim obavljajte redovne medicinske preglede da biste osigurali da ne dolazi do pojave medicinskih problema ili da se oni ne pogoršavaju. Trudnice i osobe sa slabijom cirkulacijom u šakama, nekadašnjim povredama šaka, poremećajima nervnog sistema, dijabetesom ili Rejnaudovom bolešću ne treba da koriste ovaj alat. Ako osećate bilo kakve simptome povezane sa vibracijama (kao što su golicanje, obamrost, beli ili modri prsti), potražite medicinsku pomoć što pre.
- Kada postoji izbor, koristite alate sa najnižim nivoima vibracija.
- Tokom svakog radnog dana napravite pauze tokom kojih nećete biti izloženi vibracijama.
- Alat uhvatite što laganjem (dok i ga dalje bezbedno držite pod kontrolom). Pustite da alat obavi svoj posao.

POVEZIVANJE ELEKTRIČNOG NAPAJANJA

Uverite se da se podaci o električnom napajanju na natpisnoj pločici aparata poklapaju sa električnim napajanjem na koje želite da ga povežete. Ovo je aparat klase II * i predviđen je za povezivanje na električno napajanje koje odgovara podacima na natpisnoj pločici i kompatibilno je sa montiranim utikačem. Ako je potreban produžni kabl, koristite odobreni i kompatibilni kabl koji je predviđen za ovaj aparat. Pratite uputstvo koje ste dobili uz produžni kabl.

*Dvostruka izolacija : Ovaj proizvod ne zahteva provodnik za uzemljenje zato što je dodatna izolacija primenjena na osnovnu izolaciju radi zaštite od električnog udara u slučaju kvara osnovne izolacije.

SMERNICE ZA KORIŠĆENJE PRODUŽNIH KABLOVA

- ▶ Proverite da li je produžni kabl u dobrom stanju. Prilikom korišćenja produžnog kabla, vodite računa da koristite kabl koji je predviđen za struju koju će vaš proizvod da vuče. Previše slab kabl će dovesti do pada linijskog napona, što dovodi do gubitka snage i pregrevanja.
- ▶ Uvek zamenite oštećeni produžni kabl ili neka ga popravi kvalifikovana osoba pre korišćenja.
- ▶ Zaštitite produžne kablove od oštih predmeta, prekomerne topotine i vlažnih/mokrih područja.
- ▶ Koristite posebno električno kolo za vaše alate. Ovo kolo treba da bude zaštićeno odgovarajućim osiguračem sa vremenskim odlaganjem. Pre povezivanja motora na vod za napajanje, pobrinite se da prekidač bude u položaju ISKLJUČENO i da nominalni električni napon bude isti kao napon utisnut na nazivnoj pločici motora. Rad na niskom naponu će oštetiti motor.

SPECIFIKACIJE PROIZVODA

NAMENA

Mašina je namenjena za suvo glaćanje drveta, plastike, punila i obojenih površina

TEHNIČKI PODACI

Br. art.	41524	
Model	OS 150 EASY	
Nominalni napon	V Hz	220-240 50/60
Napanjanje	W	150
Broj obrtaja u minuti	min ⁻¹	12000
Veličina diska	mm	182x90
Težina	kg	1,557

Vrednosti emisije šumova se određuju u skladu sa EN 60745-1

A-vrednovan nivo šumova uredjaja iznosi tipično

Nivo zvučnog pritiska	dB(A)	76
Nivo zvučne snage	dB(A)	87
Nesigurnost K	dB	3

Ukupne vrednosti vibracija a_h (zbir vektora tri pravaca) i nesigurnost K su dobijeni prema EN 60745-1

Nivo vibracija:

a _h	m/s ²	4,83
K	m/s ²	1,5

OZNAKA

1. Prekidač za uključivanje/isključivanje
2. Zadnja ručka
3. Stezaljka brusnog papira
4. Brusni disk sa čičak trakom
5. Prednja ručka
6. Posuda za prašinu

UPUTSTVO ZA RAD

- ▶ Proverite da li je prekidač napajanja u isključenom položaju, a zatim uključite alat.
- ▶ UKLJUČITE prekidač.
- ▶ Ne primenjujte prekomerni pritisak tokom glaćanja i uvek glaćajte u smeru tehsture drveta. Dopustite brusnom papiru da obavi svoj posao. Primenite podjednaki pritisak po celom predmetu obrade.
- ▶ Redovno proveravajte habanje brusnog papira i zamenite po potrebi.

NAPOMENA: Uvek ISKLJUČITE prekidač i isključite električnu brusilicu iz struje pre zamene brusnog papira na brusnom disku.

- ▶ Redovno praznite posudu za prašinu za optimalne performanse sakupljanja diska. Pritisnite dugme nadole i povucite ga da biste ga otvorili, zatim ispraznite prašinu.

NAPOMENA: Ne koristite posudu za prašinu prilikom glaćanja metala. Posudu za prašinu ne čistite vodom.

- ▶ Kada se glaćanje završi, isključite prekidač napajanja i skinite električnu brusilicu sa predmeta obrade.
- ▶ Kada potpuno završite sa korišćenjem električne bušilice, vakuumom pokupite svu piljevinu i prašinu. Obrišite čistom, mekom krpom.
- ▶ Da biste sprečili nezgode, isključite električnu brusilicu

nakon upotrebe i izvucite je iz struje. Očistite, a zatim odložite brusilicu u zatvorenom prostoru van domaća-ja dece.

POSTAVLJANJE BRUSNOG PAPIRA

- **UPOZORENJE:** Da biste sprečili povrede nastale usled slučajnih pokretanja, ISKLJUČITE prekidač i izvucite utičak iz mrežne utičnice pre obavljanja bilo kakvih podešavanja.
- Pre postavljanja brusnog papira, proverite da li na bazi pričvršćivača sa čičak trakom ima prašine i prljavštine i da li je električna brusilica isključena iz napajanja.
- Baza pričvršćivača sa čičak trakom će držati bilo koji brusni papir sa čičak trakom bez stezaljki ili lepka. Jednostavno poravnajte brusni papir sa bazonom pričvršćivača sa čičak trakom, vodeći računa da prednja ivica brusnog papira bude poravnata sa prednjom ivicom baze pričvršćivača sa čičak trakom.
- Takođe postoje obezbeđene stezaljke za pričvršćivanje brusnih papira bez čičak trake na električnu brusilicu. Izaberite brusni papir odgovarajuće granulacije u odnosu na posao koji treba da se obavi. Da biste maksimalno iskoristili veliku brzinu uklanjanja električne brusilice i glatku završnu obradu. Od ključnog je značaja da brusni papir bude pravilno i čvrsto postavljen. Zategnuti papir se takođe manje haba i duže traje. Umetnute kraj novog 1/4 lista brusnog papira na otruplike 1,5 cm ispod stezaljke brusnog papira. Podignite ježičake stezaljke brusnog papira i zaključajte na mestu. Pritisnite nadole da pričvrstite brusni papir na brusnu bazu. Obmotajte brusni papir oko jastučića. Podignite ježičak na drugom kraju električne brusilice i umetnite labavi kraj brusnog papira ispod stezaljke brusnog papira. Dobro pričvrstite brusni papir na jastučić. Podignite na ježičak i zaključajte na mestu.
- Za uklanjanje iskorijenog brusnog papira, povucite jednu ivicu sa baze pričvršćivača sa čičak trakom dok se ceo list ne oslobođi.

OPREZ: Ne koristite pokidan ili dosta pohaban ili oštećen brusni papir. To može da ošteći površinu baze pričvršćivača sa čičak trakom.

IZBOR LISTA BRUSNOG PAPIRA

U zavisnosti od materijala na kome treba da se radi i potrebne brzine uklanjanja materijala, dostupni su različiti listovi brusnog papira:

Za rad na svim drvenim materijalima

Za grubo gлаčanje, npr. neravnih, neobrađenih greda i ploča	grubo	40, 60
Za površinsko gлаčanje i ravnjanje manjih nepravilnosti	srednje	80, 100, 120
Za završnu obradu i fino gлаčanje tvrdog drveta	fino	180, 240

Za rad na slojevima farbe/emajla ili prajmera ili punila

Za gлаčanje farbe	grubo	40, 60
Za gлаčanje prajmera	srednje	80, 100, 120

Za finalno gлаčanje prajmera pre nanošenja novog sloja	fino	180, 240
--	------	----------

MODEL KOJI POSEDUJU SISTEM ZA IZBACIVANJE PRAŠINE

Uvek proverite da li je usisni otvor blokirani prilikom postavljanja lista brusnog papira i da li su otvori na listu brusnog papira poravnati sa otvorima na bazi.

ODVOD ZA PILJEVINU (STRANICA 3)

Izdruva cev (Ø 35 mm), može da se pričvrsti na izbacivac piljevine.

Po želji, pričvrstite vreću za prašinu postavljanjem mlažnice na otvor odvoda za piljevinu. Radi efikasnog rada, vreću za prašinu ispraznite kada je puna manje od polovine, čime se omogućava bolji protok vazduha kroz vreću.

Svoj alat takođe možete da povežete na odgovarajući sistem za usisavanje prašine putem otvora za usisavanje. Mogu biti potrebnii adapteri creva (nisu uključeni) u zavisnosti od strane vašeg creva za prašinu.

REŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	UZROK	REŠENJE
	Kabl za napajanje nije povezan.	Proverite da li je kabl za napajanje priključen.
Alat se ne pokreće.	Nema napajanja u utičnicama.	Ako utičnica nema napajanje, isključite alat i proverite osigurač.
	Unutrašnje oštećenje ili habanje.	Servisiranje alata prepustite serviseru.
Prekomerna buka ili zvezkanje.	Unutrašnje oštećenje ili habanje.	Servisiranje alata prepustite serviseru.
	Mogući problem sa brusnim papirom.	Proverite da li je brusni papir istrošen i/ili oštećen.
Električna brusilica ne gлаča efikasno.	Moguća pogrešna granulacija brusnog papira.	Fini brusni papir se klasifikuje velikim brojevima (od 100 do 600). Grubi brusni papir se specificira malim brojevima (od 36 do 80).

ODRŽAVANJE

Redovne kontrole i čišćenje smanjuju potrebu za održavanjem i obezbeđuju dobro radno stanje vašeg alata. Motor se mora pravilno provetrvati tokom rada alata. Zato nemojte da blokirate ulaze za vazduh.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE



Reciklirajte sirovine umesto odlaganja na otpad. Mašinu, pribor i ambalažu treba razvrstati za ekološku reciklažu. Plastične komponente su označene za kategorizovanu reciklažu.

OBJAŠNJENJE SIMBOLA



Dvostruka izolacija



Samo za korišćenje u zatvorenom prostoru. Nemojte izlagati kiši.



Nosite zaštitu za oči.



Oštećenje pluća ako se ne koristi efikasna maska za zaštitu od prašine.



Nosite zaštitne rukavice



Oštećenje sluha ako se ne koristi efikasna zaštita sluha.



Kako bi se smanjili rizici od povreda, neophodno je da korisnik pročita i razume ovo uputstvo pre korišćenja proizvoda.



Važno!



Usklađeno sa odgovarajućim standardima za bezbednost

GARANCIJA

Za ovaj proizvod se daje garancija u skladu sa zakonskim/lokalnim propisima i ona važi od datuma kupovine od strane prvog korisnika. Oštećenja koja se mogu pripisati normalnom habanju i trošenju, preopterećenju ili nepravilnom rukovanju biće isključena iz garancije. U slučaju reklamacije, pošaljite mašinu, kompletno sastavljenu, vašem prodavcu ili servisnom centru za električne alate.

DEKLARACIJA O USKLAĐENOSTI CE

- Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je ovaj proizvod usklađen sa sledećim standardima ili standardizovanim dokumentima: EN 60745-1, EN 60745-2-4, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 u skladu sa odredbama smernica 2006/42/EC, 2014/30/EU.

Tehnička dokumentacija kod:

FF GROUP TOOL INDUSTRIES S.A.,
19300, Aspropyrgos-Greece

Loudovikos Tsirigiotis
Operations & Engineering

FF GROUP TOOL INDUSTRIES S.A., 19300
Aspropyrgos-Greece. 19/01/2018

ROMÂNĂ

INDICAȚII GENERALE DE AVERTIZARE PENTRU SCULE ELECTRICE

Citii toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și/sau răniri grave. Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizării viitoare. Termenul de „sculă electrică” folosit în indicațiile de avertizare se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

SIGURANȚA LA LOCUL DE MUNCĂ

- Mențineți-vă sectorul de lucru curat și bine iluminat. Dezordinea sau sectoarele de lucru neluminate pot duce la accidente.
- Nu lucați cu scula electrică în mediu cu pericol de explozie, în care există lichide, gaze sau pulberi inflamabile. Sculele electrice generează scânteie care pot aprinde praful sau vaporii.
- Nu permiteți accesul copiilor și al altor persoane în timpul utilizării sculei electrice. Dacă vă este distrasă atenția puteți pierde controlul asupra mașinii.

SIGURANȚĂ ELECTRICĂ

- Ştecherul sculei electrice trebuie să fie potrivit prizei electrice. Nu este în nici un caz permisă modificarea ştecherului. Nu folosiți fișe adaptatoare la sculele electrice legate la pământ de protecție. Ştecherele nemodificate și prizele corespunzătoare diminuează riscul de electrocutare.
- Evități contactul corporal cu suprafețe legate la pământ ca țevi, instalații de încălzire, sobe și frigidere. Există un risc crescut de electrocutare atunci când corpul vă este legat la pământ.
- Feriti mașina de ploaie sau umezeală. Pătrunderea apei într-o sculă electrică mărește riscul de electrocutare.
- Nu schimbăți destinația cablului folosindu-l pentru transportarea sau suspendarea sculei electrice ori pentru a trage ştecherul afară din priză. Feriți cablul de căldură, ulei, mușchi ascuțite sau componente aflate în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- Atunci când lucați cu o sculă electrică în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare adecvate și pentru mediu exterior. Folosirea unui cablu prelungitor adecvat pentru mediu exterior diminuează riscul de electrocutare.
- Atunci când nu poate fi evitată utilizarea sculei electrice în mediu umed, folosiți un întrerupător automat de protecție împotriva tensiunilor periculoase. Întrebuițarea unui întrerupător automat de protecție împotriva tensiunilor periculoase reduce riscul de electrocutare.

SIGURANȚA PERSOANELOR

- Fiți atenți, aveți grijă de ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucați cu o sculă electrică. Nu folosiți scula electrică atunci când sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a

- medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii poate duce la râneri grave.
- ▶ Purtați echipament personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție. Purtarea echipamentului personal de protecție, ca masca pentru praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, casca de protecție sau protecția auditivă, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, diminuează riscul rânerilor.
 - ▶ Evitați o punere în funcțione involuntară. Înainte de a introduce ștecherul în priză și/sau de a introduce acumulatorul în scula electrică, de a o ridica sau de a o transporta, asigurați-vă că aceasta este opriță. Dacă atunci când transportați scula electrică țineți degetul pe întreupător sau dacă porniți scula electrică înainte de a o racorda la rețeaua de curent, puteți provoca accidente.
 - ▶ Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați dispozitivele de reglare sau cheile fixe din aceasta. Un dispozitiv sau o cheie lăsată într-o componentă de mașină care se rotește poate duce la râneri.
 - ▶ Evitați o ținută corporală nefierească. Adoptați o poziție stabilă și mențineți-vă întotdeauna echilibrul. Astfel veți putea controla mai bine mașina în situații neașteptate.
 - ▶ Purtați îmbrăcămintea adecvată. Nu purtați îmbrăcămintă largă sau podoabe. Feriți părul, îmbrăcămintea și mănușile de piesele aflate în mișcare. Îmbrăcămintea largă, părul lung sau podoabele pot fi prinse în piesele aflate în mișcare.
 - ▶ Dacă pot fi montate echipamente de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt racordate și folosite în mod corect. Folosirea unei instalații de aspirare a prafului poate duce la reducerea poluării cu praf.

UTILIZAREA ȘI MANEVRAREA ATENTĂ A SCULELOR ELECTRICE

- ▶ Nu suprasolicitați mașina. Folosiți pentru execuția lucrării dv. scula electrică destinată aceluia scop. Cu scula electrică potrivită lucrării mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- ▶ Nu folosiți scula electrică dacă aceasta are întreupătorul defect. O sculă electrică, care nu mai poate fi pornită sau opriță, este periculoasă și trebuie reparată.
- ▶ Scoateți ștecherul afară din priză și/sau îndepărtați acumulatorul, înainte de a executa reglaje, a schimba accesoriu sau de a pune mașina la o parte. Această măsură de prevedere împiedică pornirea involuntară a sculei electrice.
- ▶ Păstrați sculele electrice nefolosite la loc inaccesibil copiilor. Nu lăsați să lucreze cu mașina persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit aceste instrucțiuni. Sculele electrice devin periculoase atunci când sunt folosite de persoane lipsite de experiență.
- ▶ Întrețineți-vă scula electrică cu grijă. Controlați dacă componente mobile ale sculei electrice funcționează impecabil și dacă nu se blochează, sau dacă există piese rupte sau deteriorate astfel încât să afecteze funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizare dați la reparat piesele deteriorate. Cauza multor accidente a fost întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
- ▶ Mențineți bine ascuțite și curate dispozitivele de tăiere. Dispozitivele de tăiere întreținute cu grijă, cu

tăișuri ascuțite se întepenesc în mai mică măsură și pot fi conduse mai ușor.

- ▶ Folosiți scula electrică, accesorioare, dispozitivele de lucru etc. conform prezentelor instrucțiuni. Tineți cont de condițiile de lucru și de activitatea care trebuie desfășurată. Folosirea sculelor electrice în alt scop decât pentru utilizările prevăzute, poate duce la situații periculoase.

SERVICE

Încredințați scula electrică pentru reparare numai personalului de specialitate, calificat în acest scop, repararea făcându-se numai cu piese de schimb originale. Astfel veți fi siguri că este menținută siguranța mașinii.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU APARATE-LE DE SABLAT

- AVERTISMENT:** Utilizați aparatul; doar după ce acesta este complet asamblat și instalat în conformitate cu instrucțiunile.
- 1. Țineți unealta electrică de suprafețele de prindere izolate mai ales atunci când efectuați o operație în care accesoriul de sablat poate intra în contact cu cabluri ascunse.
 - 2. Protejați-vă plămâni. În timpul funcționării echipamentului purtați o mască de față sau contra prafului. Respectarea acestei reguli va reduce riscul unor grave vătămări ale căilor respiratorii.
 - 3. Protejați-vă auzul. Purtați protecții pentru urechi în timpul perioadelor lungi de operare. Respectarea acestei reguli va reduce riscul unor grave vătămări personale.
 - 4. Verificați periodic cablurile de alimentare și reparați-le după cum este cazul la cel mai apropiat centru service autorizat. Trebuie să fiți permanent conștient de locul unde se află cablul de alimentare. Respectarea acestei reguli va reduce riscul de electrocutare sau de incendiu.
 - 5. Verificați piesele avariate. Înainte de utilizarea în continuare a echipamentului, stabiliți dacă aceasta va funcționa adecvat și își va îndeplini funcția proiectată. Verificați centrarea, fixarea sau rupearea pieselor mobile sau orice alte condiții care pot afecta funcționarea. O apărătoare sau orice altă piesă avariată trebuie reparată sau înlocuită de un centru service autorizat. Respectarea acestei reguli va reduce riscul unor grave vătămări sau riscul de electrocutare.
 - 6. Scoateți toate culeile din piesa de lemn înainte de a utiliza echipamentul.
 - 7. Nu utilizați aparatul de sablat pentru a îndepărta straturile de vopsea pe bază de plumb.
- AVERTISMENT:** Acest produs și praful generat de sablarea electrică, debitare, slefuire, frezare și alte activități de construcție pot conține substanțe chimice, inclusiv plumb, putând cauza astfel cancer, defecte la naștere sau alte deficiențe de reproducere. Spălați-vă pe mâini după utilizare.
- ▶ Unele exemple de astfel de substanțe chimice sunt:
 - plumb provenit de la vopsele pe bază de plumb
 - Cuarț cristalin provenit de la cărămidă și ciment și alte produse de zidărie
 - arsenic și crom provenit de la lemnul tratat chimic.

- ▶ Utilizați echipamentul doar pentru sablarea pe uscat. Pătrunderea apei în echipament sporește riscul de electrocutare.

ATENȚIE, PERICOL DE INCENDIU! Evitați supraîncălzirea obiectului sablat, precum și a echipamentului de sablat. Goliti întotdeauna colectorul de praf înainte de pauze.

În condiții nefavorabile, de ex. când se formează scânteie de la sablarea metalelor, resturile de sablare din sacul pentru praf, micro-filtru sau sacul de hârtie (sau din sacul filtrului sau filtrul aspiratorului) se pot aprinde. Mai ales în cazul amestecării cu resturi de lac, poliuretan sau alte materiale chimice și când resturile de la sablare sunt fierbinți după perioade lungi de operare a echipamentului.

- ▶ Securizați piesa de prelucrat. Piesa de prelucrat se prinde cu clemetele de fixare sau cu o menghină mult mai bine decât dacă este ținută cu mâna.

SIGURANȚA LA VIBRAȚII

Echipamentul vibrează în timpul funcționării. Exponerea la vibrații repetată sau pe termen lung poate cauza vătămări fizice temporare sau permanente, mai ales la mâini, brațe și umeri.

PETRU REDUCEREA RISCULUI VĂTĂMĂRILOR ASOCIAȚIE VIBRAȚIILOR:

- Mai întâi apelați la examinarea de către un doctor și apoi mergeți la controale medicale regulate pentru a vă asigura că problemele medicale nu sunt cauzate sau agravate de utilizarea echipamentului. Femeile gravide sau persoanele cu probleme de circulație la mâini, cu râni anterioare, tulburări ale sistemului nervos, diabet sau boala Reynaud nu ar trebui să utilizeze acest echipament. Dacă prezentați simptome aferente vibrațiilor (cum ar fi furnicături, amorteață și degete albe sau albăstre), apelați la sfatul medicului căt mai curând posibil.
- Acolo unde este posibil, utilizați echipamente cu vibrații scăzute.
- În fiecare zi de lucru faceți pauze în care să nu simțiți nicio vibrație.
- Țineți echipamentul căt mai ferm posibil (păstrând un control singur asupra acestuia). Lăsați echipamentul să a opereze.

CONECTAREA LA SURSA DE ALIMENTARE

Asigurați-vă că informațiile privind alimentarea de pe plăcuța de identificare a echipamentului sunt compatibile cu alimentarea la care doriți să o conectați. Acest echipament face parte din Clasa II* și este proiectat să fie conectat la o sursă de alimentare detaliată pe plăcuța de identificare și compatibilă cu ștecherul livrat. Dacă este necesar un prelungitor, folosiți un prelungitor compatibil aprobat pentru acest echipament. Urmați toate instrucțiunile livrate cu prelungitorul.

*izolație dublă: Acest produs nu necesită legare la pământ deoarece s-a aplicat izolație suplimentară la izolația de bază pentru a-l proteja de electroșocuri în caz de defectare a izolației de bază.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND UTILIZAREA PRELUNGITOARELOR

- ▶ Asigurați-vă că prelungitorul dumneavoastră este în stare bună. La utilizarea unui prelungitor, asigura-

rați-vă că acesta este destul de rezistent să suporte curentul consumat de unealta electrică. Un cablu subdimensionat va determina o cădere a tensiunii, cauzând pierderi de putere și supraîncălzire.

- ▶ Întotdeauna înlăcuți prelungitorul avariat sau trimiteți-l spre a fi reparat de o persoană calificată înainte de a-l utiliza.
- ▶ Protejați prelungitoarele de obiectele ascuțite, căldură excesivă și zone umede/cu igrasie.
- ▶ Utilizați un circuit electric separat pentru uneltele dumneavoastră. Acest circuit trebuie să fie protejată cu o siguranță cu decalaj. Anterior conectării la circuitul de alimentare, asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția OFF (oprit) și tensiunea electrică are aceeași valoare cu cea indicată pe plăcuța de identificare a motorului. Operarea la o tensiune mai scăzută va avaria motorul.



ATENȚIE, PERICOL DE INCENDIU! Evitați supraîncălzirea obiectului sablat, precum și a echipamentului de sablat. Goliti întotdeauna colectorul de praf înainte de pauze.

SPECIFICAȚIILE PRODUSULUI

DOMENIUL DE UTILIZARE

Echipamentul este destinat sablării pe uscat a suprafețelor de lemn, plastic, agregat și vopsite.

DATE TEHNICE

Număr de identificare	41524	
Model	OS 150 EASY	
Tensiune nominală	V Hz	220-240 50/60
Putere	W	150
Rotații pe minut	min ⁻¹	12000
Dimensiunea suportului	mm	182x90
Greutate	kg	1,557

Valorile zgomatului emis au fost determinate conform EN 60745-1

Nivelul de zgomat evaluat A al mașinii este în mod normal de

Nivel presiune sonoră	dB(A)	76
Nivel putere sonoră	dB(A)	87
Incertitudine K	dB	3

Valorile totale ale vibrațiilor a_h (suma vectorială a trei direcții) și incertitudinea K au fost determinate conform EN 60745-1

Nivelul vibrațiilor:

a _h	m/s ²	4,83
K	m/s ²	1,5

IDENTIFICARE

1. Comutator pornire/oprire
2. Mâner dorsal
3. Agrafe
4. Baza de sablare cu sistem de prindere cu arici
5. Mâner frontal
6. Sac pentru praf

INSTRUCȚIUNI DE FUNCȚIONARE

- ▶ Asigurați-vă că respectivul comutator de pornire/oprire este în poziția opriț, apoi conectați echipamentul.
- ▶ Treceți comutatorul în poziția PORNIT.
- ▶ Nu aplicați prea multă presiune în timpul sablării și sablați întotdeauna în aceeași direcție cu fibrele lemnului. Lăsați șmirghelul să își facă treaba. Aplicați presiune uniformă pe întreaga suprafață a piesei de prelucrat.
- ▶ Verificați gradul de uzură al șmirghelului, la intervale regulate, și înlocuiți după cum este necesar.

NOTĂ: Dezactivați întrerupătorul OFF și scoateți din priză aparatul de sablat întotdeauna înainte de a schimba fâșile de șmirghel.

- ▶ Goliți regulat sacul pentru praf pentru a obține o eficiență optimă de colectare a prafului. Apăsați butonul în jos și trageți înspre afară, apoi goliți sacul de praf.

NOTĂ: Nu utilizați sacul pentru praf la sablarea metalelor. Nu curătați sacul pentru praf cu apă.

- ▶ La finalizarea sablării, opriți aparatul și decuplați-l de pe piesa de prelucrat.
- ▶ La finalizarea definitivă a utilizării aparatului de sablat, utilizați un aspirator pentru a elimina toate resturile de sablare și praful. Ștergeți cu o cărpă moale și curată.
- ▶ Pentru prevenirea accidentelor, opriți aparatul de sablat și decuplați-l de la priză după utilizare. Curătați apoi depozitați aparatul de sablat în interior, nelăsându-l la îndemâna copiilor.

INSTALAREA ȘMIRGHELULUI

- ▶ **AVERTISMENT:** Pentru evitarea vătămărilor cauzate de pornirea accidentală, decuplați comutatorul și deconectați ștecherul de la priza de alimentare înainte de a efectua orice reglajă.
- ▶ Înainte de instalarea șmirghelului, asigurați-vă că baza sistemului de prindere cu arici nu este prăfuită sau murdară, iar aparatul de sablat este scos din priză.
- ▶ Baza sistemului cu arici va fixa orice șmirghel prevazut cu acest tip de prindere, fără să fie nevoie de lipici sau cleme. Pur și simplu centrați șmirghelul cu baza sistemului cu arici și prindeți-le împreună, asigurându-vă că marginea frontală a șmirghelului este aliniată cu marginea frontală a bazei de prindere cu arici.
- ▶ Sunt furnizate și cleme pentru prinderea șmirghelului cu arici de aparatul de sablat. Alegeți un șmirghel cu suprafață de lucru adecvată operațiunii pe care o veți executa. Pentru a beneficia la maxim de rata mare de desfășuire a șmirghelului și de o finisare uniformă. Este esențial ca șmirghelul să fie bine și strâns fixat. Șmirghelul strâns prins se uzează mai greu și mai puțin. Introduceți capătul unei noi fâșii de șmirghel de 1/4 circa 1,5cm sub agrafă. Ridicați maneta de pe agrafă și prindeți pe poziție. Aplicați presiune prin apăsarea pentru a lipi șmirghelul de bază. Înveliți pernuță în șmirghel. Ridicați maneta de la capătul opus și al șmirghelului și inserați capătul liber al acestuia sub agrafă. Asezați șmirghelul bine strâns pe pernuță. Ridicați maneta și prindeți pe poziție.
- ▶ Pentru scoaterea șmirghelului, dezlipiți una din margini de pe baza de prindere cu arici și trageți până când întreaga fâșie se desprinde.

ATENȚIE: Nu utilizați șmirghel deficient, foarte uzat sau rupt. În caz contrar, puteți avea suprafață bazei de prindere cu arici.

SELECTAREA ȘMIRGHELULUI

În funcție de materialul care urmează să fie prelucrat și de rata necesară de îndepărțare a materialului, sunt disponibile diferite tipuri de șmirghel:

Pentru prelucrarea tuturor materialelor lemnoase

Pentru sablarea grosieră, de ex. grinzi și placi brute, neuniforme	grosier	40, 60
--	---------	--------

Pentru sablarea suprafetelor și rabotarea micilor asperități	medii	80, 100, 120
--	-------	--------------

Pentru finisaje și sablarea fină a materialelor lemninoase dure	fin	180, 240
---	-----	----------

Pentru prelucrarea straturilor de vopsea/email sau amorse sau agregatelor

Pentru îndepărțarea vopselei	grosier	40, 60
------------------------------	---------	--------

Pentru sablarea amorSELOR	medii	80, 100, 120
---------------------------	-------	--------------

Pentru sablarea finală a amorSELOR înainte de vopsire	fin	180, 240
---	-----	----------

MODELE DOTATE CU FACILITĂȚI DE EXTRACȚIE A PRAFULUI

Verificați ca întotdeauna orificiul de aspirare să nu fie blocat prin instalarea fâșiei de șmirghel, precum și ca perforațiile din fâșie să fie aliniate cu orificiile de pe bază.

EVACUAREA AŞCHIILOR (PAGINA 3)

Un furtun de extracție (\varnothing 35 mm), poate fi atașat la ejectorul de așchi.

Dacă dorîți, ataşați un sac pentru praf prin inserarea duzei în orificiul pentru aspirarea așchiilor. Pentru operarea eficientă a echipamentului, goliți sacul pentru praf când este pe jumătate plin, facilitând astfel o mai bună circulație a aerului prin sac.

De asemenea, puteți conecta aparatul la un sistem adecvat de aspirare a prafului, utilizând orificiul de aspirare. Este posibil să necesitați reducții pentru furtun (nu sunt incluse) în funcție de latura furtunului dumneavoastră de aspirare.

DEPANARE

PROBLEMĂ	CAUZĂ	SOLUȚIE
Echipamentul nu pornește.	Cablu de alimentare nu este conectat.	Verificați că este conectat cablul de alimentare.
	Nu este curent la priză.	Dacă priza are un curent insuficient, opriți echipamentul și verificați întrerupătorul.
Zgomot sau huruit excesiv.	Daune interne sau uzură.	Apelați la un tehnician pentru a repara echipamentul.
Echipamentul de sablare nu sablează în mod eficient.	Posibilă problemă cu șmirghelul.	Verificați șmirghelul dacă este uzat sau deteriorat.
	Este posibil să folosiți alicea incorrectă pentru șmirghel.	Şmirghelul fin este exprimat cu numere mari (de la 100 la 600). Şmirghelul grosier este exprimat cu numere mici (de la 36 la 80).

ÎNTREȚINERE

Inspecția și curățarea regulată reduce necesitatea operațiunilor de întreținere și va păstra echipamentul în stare bună de funcționare. Motorul trebuie ventilat corect în timpul operării. Din acest motiv evitați blocarea întrărilor de aer.

PROTECȚIA MEDIULUI

Reciclați materialele prime în loc să le eliminați ca deșeuri. Aparatul, accesorii și ambalajul trebuie sortate pentru reciclarea ecologică. Componentele din plastic sunt etichetate pentru reciclarea pe categorii.

**EXPLICAREA SIMBOLURILOR**

	Izolație dublă
	Doar pentru utilizare în spații închise. Nu expuneți la ploaie.
	Purtați protecții pentru urechi.
	Afectarea plămânilor dacă nu este purtată o mască eficientă împotriva prafului.
	Purtați mânuși de protecție
	Deteriorarea auzului dacă nu este purtată o protecție auditivă eficientă
	Pentru a reduce riscul de vătămare corporală, utilizatorul trebuie să citească și să înțeleagă acest manual înainte de a utiliza acest produs.
	Important!
	Respectă standardele de siguranță relevante

GARANȚIE

Acest produs este garantat în conformitate cu reglementările legale/specifice fiecărei țări, în vigoare la data achiziției de către primul utilizator. Avariile care pot fi atribuite uzurii normale, suprăncarcării sau manipulării necorespunzătoare vor fi excluse din garanție. În cazul unei revendicări, vă rugăm să trimiteți aparatul, complet asamblat, la distribuitorul dvs. sau la Centrul de service pentru aparate electrice.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

- Declaram pe proprie răspundere că acest product este conform cu următoarele standarde sau documente standardizate: EN 60745-1, EN 60745-2-4, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 în conformitate cu regulile 2006/42/EC, 2014/30/EU.

■ Documentație tehnică la:

FF GROUP TOOL INDUSTRIES S.A.,
19300, Aspropyrgos-Greece

Loudovikos Tsirigiotis
Operations & Engineering

FF GROUP TOOL INDUSTRIES S.A., 19300
Aspropyrgos-Greece. 19/01/2018

БЪЛГАРСКИ

ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Съхранявайте тези указания на сигурно място. Използванието по-долу термин «електроинструмент» се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).

БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- ▶ Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.
- ▶ Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали. По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.
- ▶ Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента. Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ТОК

- ▶ Щепселт на електроинструмента трябва да е подходящ за ползванятия контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела. Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.
- ▶ Езбягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, печи и хладилници. Когато тялото Ви е заземено, рисъкът от възникване на токов удар е по-голям.
- ▶ Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага. Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.
- ▶ Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите електроинструмента за кабела или да извадите щепсела от контакта. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини. Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.
- ▶ Когато работите с електроинструмент навън, използвайте само удължителни кабели, подходящи за работа на открито. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.
- ▶ Ако се налага използването на електроинструмента във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове. Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

БЕЗОПАСЕН НАЧИН НА РАБОТА

- ▶ Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или употребата на лекарства. Един миг разсейност при работа с електроинструмент може да има за последствие изключително тежки наранявания.
- ▶ Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила. Носенето на подходящи за ползванятия електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътнозатворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.
- ▶ Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание. Преди да включите щепсела в захранващата мрежа или да поставите акумулаторната батерия, се уверявайте, че пусковият прекъсвач е в положение «изключено». Ако, когато носите електроинструмента, държите пръста си върху пусковия прекъсвач, или ако давате захранващо напрежение на електроинструмента, когато е включен, съществува опасност от възникване на трудова злополука.
- ▶ Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове. Помощният инструмент, задървен на въртящо се звено, може да причини травми.
- ▶ Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилено положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и побезопасно, ако възникне неочеквана ситуация.
- ▶ Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украсления. Дръжте косата си, дрехите и ръкавици на безопасно разстояние от въртящи се звена на електроинструментите. Широките дрехи, украсенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.
- ▶ Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно. Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работа прах.

ГРИЖЛИВО ОТНОШЕНИЕ КЪМ ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИТЕ

- ▶ Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- ▶ Не използвайте електроинструмент, чийто пусков прекъсвач е повреден. Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- ▶ Преди да променяте настройките на електроинструмента, да заменяте работни инструменти и

допълнителни приспособления, както и когато продължително време няма да използвате електроинструмента, изключвайте щепселя от захранващата мрежа и/или изваждайте акумулаторната батерия. Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.

- ▶ Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускайте те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции. Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.
- ▶ Поддържайте електроинструментите си грижливо. Проверявайте дали подвижните звена функционират безуконо, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.
- ▶ Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти. Добре поддържаните режещи инструменти с остро ръбове оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.
- ▶ Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т.н., съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните. Използването на електроинструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

ПОДДЪРЖАНЕ

Допускайте ремонтът на електроинструментите Ви да се извършива само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части. При този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА РАБОТА С ШЛИФОВЪЧНА МАШИНА

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не работете с този инструмент, докато не бъде напълно слобден и инсталiran в съответствие с инструкциите.
1. Дръжте вашия електрически инструмент за изолираните повърхности за захващане, особено когато извършвате операция, при която приставката за шлифоване с шкурка може да докосне скрити кабели.
 2. Защита на белите дробове. По време на работата носете маска за лице или противопрахова маска. Спазването на това правило ще намали риска от сериозно увреждане на дихателните пътища.
 3. Защита на слуха. При продължителна работа трябва да носите предпазни средства за защита на слуха. Спазването на това правило ще намали риска от тежки телесни наранявания.
 4. Периодично проверявайте захранващите ка-

бели и ако е необходимо, ги занесете за ремонт в най-бли兹кия оторизиран сервизен център. Постоянно трябва да сте информирани за положението на кабела. Спазването на това правило ще намали риска от електрически удар или пожар.

5. Проверка за повредени части. Преди да продължите да използвате инструмента, установете дали ще работи правилно и според предназначението си. Проверете дали движещите се части са подравнени, свързани или дали не са счупени, както и другите условия, които могат да повлияят на работата му. Предпазител или друга част, която е повредена, следва да се ремонтира или смени от оторизиран сервизен център. Спазването на това правило ще намали риска от удар, пожар или тежки наранявания.
6. Преди да започнете работа с инструмента, трябва да извадите всички пирони от дървения материал.
7. Не използвайте шлифовъчната машина за отстраняване на бои на оловна основа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този продукт и пъхът, създаден от полирането, раззето, шлифоването, пробиването на отвори и други строителни дейности, могат да съдържат химикали, включително олово, които могат да причинят рак, вродени заболявания или други репродуктивни увреждания. След работа измийте ръцете си.

- ▶ Някои примерни такива химикали са:
 - олово от бои на оловна основа
 - кристален силициев диоксид от тухли и цимент и други строителни материали
 - арсен и хром от химически обработен дървен материал.
- ▶ Използвайте машината само за сухо шлифоване. Проникването на вода в машината повишава риска от електрически удар.

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР!

Избягвайте да нагрявате прекомерно шлифования материал, както и шлифовъчната машина. Винаги изправявайте контейнера за събиране на прах, преди да излезете в почивка. При неблагоприятни условия, напр. когато при шлифоването на метали се отделят искри, отпадъците в чувала за прах, микрофильтра или хартиения чувал (или във филтрната торба или във филтер на прахосмукачката) могат да се самовъзпламенят. Особено когато се смесят с остатъци от лак, полиуретан или други химически материали и когато остатъците от шлифоването са горещи вследствие на продължителната обработка.

- ▶ Обезопасяване на обработвания детайл. Обработван детайл, захватан със затягащи устройства или в менгеме, се поддържа по-сигурно, отколкото ръчно.

ВИБРАЦИОННА БЕЗОПАСНОСТ

По време на работа този инструмент вибрира. Повтарящото се или дълготрайното излагане на вибрации може да причини временно или постоянно физическо нараняване, особено на пръстите, ръцете и раменете.

ЗА ДА СЕ НАМАЛИ РИСКА ОТ НАРАНЯВАНЕ,

СВЪРЗАНО С ВИБРАЦИИТЕ:

- Първо, трябва да бъдете прегледани от лекар и след това да преминавате редовни медицински прегледи, които да гарантират, че медицинските проблеми не се причиняват или влошават от работата с инструмента. С този инструмент не трябва да работят бременни жени и хора, които имат нарушено кръвообращение на ръцете, минали наранявания на ръцете, нарушения на нервната система, диабет или болест на Рейно. Ако усетите никакви симптоми, свързани с вибрациите (като изтърпване, скованост, побелели или посинели пръсти), потърсете лекарска помощ възможно най-скоро.
- Използвайте инструментите на най-ниската вибрация, когато имате избор.
- Правете си почивки без вибрации всеки работен ден.

Не стискайте силно инструмента, докато го държите, ако е възможно (като същевременно не трябва да губите контрол върху инструмента). Оставете инструмента да работи.

СВЪРЗАНЕ КЪМ ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА МРЕЖА

Уверете се, че информацията за захранването на табелката с данни за номиналната мощност на машината е съвместима с електро захранването, към което възнамерявате да я свържете. Този уред е Клас II* и е предназначен за свързване към захранване, съответстващо на описаното на табелката и съвместимо с монтирания щепсел. Ако е необходим удължител, използвайте одобрен и съвместим кабел, предназначен за характеристиките на този уред. Следвайте инструкциите, предоставени с удължителя.

* двойна изолация Този продукт не изиска заземяване, тъй като към основната изолация е приложена допълнителна изолация, за да се осигури защита от токов удар в случаи на повреда на основната изолация.

УКАЗАНИЯ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА УДЪЛЖИТЕЛНИ КАБЕЛИ

- ▶ Уверете се, че вашият удължителен кабел е в добро състояние. Когато използвате удължителен кабел, не забравяйте да използвате достатъчно тежък кабел, който да може да понесе електричеството, от което ще се захранва вашият продукт. Кабел с по-малка дължина ще причини спад в мрежовото напрежение, което ще доведе до загуба на мощност и прегряване.
- ▶ Уверете се, че вашият удължителен кабел е правилно свързан и е в добро състояние. Винаги подменяйте повредения удължителен кабел или осигурявайте поправянето му от квалифицирано лице, преди да го използвате.
- ▶ Предпазвайте удължителните кабели от остри предмети, прекомерна топлина и мокри/влажни зони.
- ▶ Използвайте отделна електрическа верига за вашите инструменти. Тази верига трябва да бъде защитена с подходящ предпазител със задавено действие. Преди да свържете мотора към захранващия кабел, се уверете, че ключът е в положение ИЗКЛ. и че електрическото напрежение е

същото като напрежението, отпечатано на табелката на двигателя. Работата с по-ниско напрежение ще повреди мотора.

СПЕЦИФИКАЦИИ НА ПРОДУКТА

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Машината е предназначена за сухо шлифоване на дървен материал, пластмаса, пълнители и боядисани повърхности.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Артикул №	41524	
Модел	OS 150 EASY	
Номинално напрежение	V Hz	220-240 50/60
Мощност	W	150
Обороти в минута	min ⁻¹	12000
Размер на плочата	mm	182x90
Тегло	kg	1,557

Стойностите на изльзвания шум са определени съгласно EN 60745-1

Равнището A на изльзвания шум обикновено е

Равнище на звуковото налягане	dB(A)	76
Мощност на звука	dB(A)	87
Неопределеност K	dB	3

Пълната стойност на вибрациите a_h (векторната сума по трите направления) и неопределеността K са определени съгласно EN 60745-1

Ниво на вибрации:

a_h	m/s ²	4,83
K	m/s ²	1,5

ИДЕНТИФИКАЦИЯ

1. Ключ за вкл./изкл.
2. Задна дръжка
3. Скоба за шкурката
4. Основа за шлифоване с велкро захващане
5. Предна дръжка
6. Кутия за прах

РАБОТНИ ИНСТРУКЦИИ

- ▶ Уверете се, че ключът за захранване е в изключена позиция, след което включете инструмента.
- ▶ Включете ключа.
- ▶ Не прилагайте прекомерен натиск по време на шлифоването и винаги шлифовайте по посока на влакното на дървения материал. Оставете шкурката да работи сама. Приложете равномерен натиск върху целия обработван детайл.
- ▶ Проверявайте редовно износването на шкурката и я сменете, ако е необходимо.

ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги преди смяна на листата на шкурката изключвайте шлифовъчната машина от ключа за вкл./изкл. и от контакта.

- ▶ Редовно изхвърляйте кутията за прах за постигане на оптимално събиране на праха. Натиснете бутон надолу и дръпнете, за да отворите, след което изхвърлете праха.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не използвайте кутия за прах при шлифоване на метал. Не почиствайте кутията за прах с вода.

- ▶ Когато шлифоването приключи, изключете от ключа и отстранете машината за шлифоване от обработвания детайл.
- ▶ Когато напълно приключи работата с машината за шлифоване, с помощта на прахосмукачка отстранете всички остатъци от шкурката и праха. Задържете чиста мека кърпа.
- ▶ За предотвратяване на злополуки следупотреба изключете машината за шлифоване и изключете щепсела от контакта. Почистете, след което съхранявайте шлифовъчната машина на място, недостъпно за деца.

ПОСТАВЯНЕ НА ШКУРКА

- ▶ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да се избегнат наранявания при случайно стартиране на машината, преди да направите каквито и да било настройки, изключете от ключа за вкл./изкл. и извадете щепсела от контакта.
- ▶ Преди да поставите шкурката се уверете, че на основата с велкро захващане няма прах и замърсявания и че шлифовъчната машина е изключена от контакта.
- ▶ Основата с велкро захващане ще задържи всяка една шкурка с велкро без скоби или лепило. Само подравнете шкурката с основата с велкро захващане и притиснете, като се уверите, че предният ръб на шкурката е подравнен с предния ръб на основата с велкро захващане.
- ▶ Също така са предвидени скоби за захващане на шкурка без велкро към шлифовъчната машина. Изберете шкурка с големина на зърното, подходяща за извършваната работа. За да извлечете максимална полза от високата скорост на отстраняване на материала и гладкото шлифоване с шкурката, от съществено значение е шкурката да е поставена както трябва и да е здраво захванана. Освен това здраво захвананата шкурка се износва по-малко и има по-дълъг експлоатационен живот. Пъхнете края на новия 1/4 лист шкурка на около 1,5 см под скобата за шкурка. Повдигнете лостчето на скобата за шкурка и заключете на място. Натиснете надолу, за да се притисне шкурката към основата за шлифоване. Завийте шкурката около подложката. Повдигнете лостчето на противоположната страна на шлифовъчната машина и пъхнете свободния край на шкурката под скобата за шкурка. Поставете шкурката пълно върху подложката. Повдигнете на лостчето и заключете на място.

▶ За да отстраните използваната шкурка, започнете да отлепвате от единия край на основата за закрепване с велкро, докато се освободи целият лист.

ВНИМАНИЕ: Не използвайте скъсана или много износена или повредена шкурка. Ако използвате такава шкурка, това може да повреди основата с велкро захващане.

ИЗСИРАНАНЕ НА ШКУРКА

В зависимост от материала, който ще се обработка, и от необходимата скорост за отстраняване на материала, се предлагат различни листове шкурка:

За обработка на всякакъв дървен материал

За грубо шлифоване, напр. гривни, неравни греди и дъски	едро	40, 60
За члено шлифоване и заравняване на малки неравности	средно	80, 100, 120
За гладко и фино шлифоване на твърд дървен материал	фин	180, 240

За обработка на боя/лакови покрития или grund и пълнители

За шлифоване на боя	едро	40, 60
За шлифоване на grund	средно	80, 100, 120
За последно шлифоване на grund преди нанасяне на покритие	фин	180, 240

МОДЕЛИ, ОБОРУДВАНИ С УСТРОЙСТВО ЗА ИЗВЛИЧАНЕ НА ПРАХ

Винаги проверявайте дали смукателните отвори не са запушени, когато поставяте листа шкурка, и дали отворите на листа шкурка съвпадат с отворите в основата.

ИЗХОД ЗА СТРУЖКИ (СТР. 3)

Към инструмента за изхвърляне на стружки може да се свърже изходящ маркуч (Ø 35 mm).

Ако желаете, прикрепете кутията за прах, като плъзнете дюзата върху подходящия отвор за извеждане на стружки. За ефективна работа изпразнете кутията за прах, когато тя не е повече от наполовина пълна, тъй като това позволява по-добър въздушен поток през кутията.

Можете също така да свържете вашия инструмент към подходяща система за извлечение на прах през отвора за извлечане. Може да са необходими адаптери за маркучи (не са включени) в зависимост от страната на поставяне на маркуча за прах.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ	
Инструментът не се стартира.	Захранващият кабел не е свързан.	Проверете дали захранващият кабел е включен.	 Носете защита за очите.
	Няма захранване в контакта.	Ако няма захранване в контакта, изключете инструмента и проверете прекъсвача.	 Увреждане на белите дробове, ако не се носи ефективна противопрахова маска.
	Вътрешна повреда или износване.	Инструментът трябва да се обслужи от техник.	 Носете защитни ръкавици
Прекомерен шум или тракане.	Вътрешна повреда или износване.	Инструментът трябва да се обслужи от техник.	 Увреждане на слуха, ако не се носи ефективна защита на слуха.
	Възможно е да има проблем с шкурката.	Проверете шкурката за износване и/или повреда.	 За да се намали рисъкът от нараняване, потребителят трябва да прочете и разбере този наръчник, преди да използва продукта.
Шлифовъчната не шлифова ефективно.	Възможно е зърнистостта на шкурката да е грешна.	Фината шкурка се класифицира с големи числа (от 100 до 600). Грубата шкурка: с малки (от 36 до 80).	 Важно!
			 Отговаря на приложимите стандарти за безопасност

ГАРАНЦИЯ

Този продукт е гарантиран в съответствие със законовите/специфичните за страната разпоредби в сила от датата на закупуване от първия потребител. Щетите, причинени от нормално износване, претоварване или неправилно боравене, ще бъдат изключени от гарантията. В случаи на рекламация, моля, изпратете машината напълно сглобена на вашия дилър или сервизен център за електрически инструменти

ПОДДРЪЖКА

Редовната проверка и почистване намаляват необходимостта от операции по поддръжката и ще поддържат инструмента в добро работно състояние. Двигателят трябва да бъде правилно вентилиран по време на работата на инструмента. Поради тази причина избягвайте блокирането на отворите за входящ въздух.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте сировините, вместо да ги изхвърляте като отпадъци. Машината, аксесоарите и опаковката трябва да бъдат сортирани за екологично рециклиране. Пластмасовите компоненти са етикетирани за категоризирано рециклиране.



ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ



Двойна изолация



Само за използване на закрито. Да не се излага на дъжд.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

- Декларираме на изцяло наша отговорност, че това изделие е съобразено със следните стандарти или стандартизиирани документи: EN 60745-1, EN 60745-2-4, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 в съответствие с нормативната уредба на 2006/42/EC, 2014/30/EU.

■ Подробни технически описание при:

FF GROUP TOOL INDUSTRIES S.A.,
19300 Aspropyrgos-Greece

Loudovikos Tsirigiotis
Operations & Engineering

FF GROUP TOOL INDUSTRIES S.A.,
19300, Aspropyrgos-Greece. 19/01/2018



FF Group Tool Industries

9,5 Km Attiki Odos, Aspropyrgos

19300, Athens, Greece

+30 210 55 98 400

info@ffgroup-toolindustries.com

www.ffgroup-tools.com